

B.PRO
CATERING SOLUTIONS

TOPLI BIFET

BASIC LINE W-3/4

BASIC LINE W-3/4 KIDS

BASIC LINE WQ-3 SMART

BASIC LINE WQ-3 KIDS

Prevod izvirnih navodil za uporabo



Avtorske pravice

Ta navodila so zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah.

Prepovedano je razmnoževanje in kopiranje vseh ali posameznih delov informacij iz tega dokumenta ter njihovo izkoriščanje v konkurenčne namene ali posredovanje tretjim osebam.

Tehnične spremembe

Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehničnih izboljšav.

Kazalo vsebine

1	O teh navodilih za uporabo	5
1.1	Dokumentacija o izdelku	5
1.2	Vizualna predstavitev vsebine	5
1.3	Varnostna opozorila	5
2	Informacije o izdelku	5
2.1	Namen uporabe	5
2.2	Pogoji uporabe	6
2.3	Značilnosti izdelka	6
3	Varnost	8
3.1	Varna uporaba	8
3.2	Splošne informacije	8
3.3	Obveznosti uporabnika	9
3.4	Uvajanje tretjih oseb	9
3.5	Namen uporabe	9
3.6	Pogoji uporabe	9
3.7	Transport	9
3.8	Zagon	9
3.9	Upravljanje in delovanje	10
3.10	Sprememba mesta namestitve	11
3.11	Zaustavitev delovanja	13
3.12	Čiščenje in vzdrževanje	13
3.13	Higiena	13
3.14	Standardi in direktive	13
3.15	Oznaka izdelka	14
4	Dodatne informacije – uporaba v vrtcih in šolah	14
5	Transport	15
5.1	Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	15
5.2	Obseg dobave	15
6	Pregled naprav	16
6.1	Izvedba naprave BASIC LINE W-3/4	16
6.2	Izvedba naprave BASIC LINE W-3/4 z ogrevanim podstavkom	17
6.3	Izvedba naprave BASIC LINE WQ-3	18
6.4	Upravljalni elementi	19
7	Zagon	20
7.1	Izvajanje prvega čiščenja	20
7.2	Postavitev naprave	20
7.3	Montaža	22
7.4	Priključitev naprave	27
7.5	Zagon naprave	27
8	Upravljanje in delovanje	29
8.1	Priključitev zunanjih naprav	29
8.2	Vklop ogrevanja	29
8.3	Polnjenje naprave	31
8.4	Premestitev naprave na novo mesto namestitve	34

9	Zaustavitev delovanja	35
10	Pomoč v primeru težav	35
11	Čiščenje in vzdrževanje	37
11.1	Napotki za čiščenje legiranega jekla	37
11.2	Interval čiščenja	38
11.3	Načini čiščenja	38
11.4	Čistilno sredstvo	38
12	Čiščenje naprave	39
13	Vzdrževanje	41
14	Popravilo	42
14.1	Nadomestni deli	42
14.2	Naslov	42
14.3	Garancija	42
15	Odstranjevanje	43
16	Tehnični podatki	44
17	Informacije o naročanju in pribor	46
18	Standardi, direktive, preskusni pečat	47
18.1	Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti	47
18.2	Uredbe, predpisi	47
19	Vzdrževalna dela – obrazec za izpolnitev	48

1 O teh navodilih za uporabo

1.1 Dokumentacija o izdelku

Prevod izvirnih navodil za uporabo.

Ciljna skupina:

upravljavci, šef kuhinje.

1.2 Vizualna predstavitev vsebine

① **Pojasnjevalne informacije, opomba** o posebnostih oz. posebnih primerih

📖 **Sklic** na poglavje ali drug dokument

✓ **Pogoj**, ki mora biti izpolnjen pred izvedbo naslednjih korakov.

➡ **Dejanje ali opravilo**, ki ga je treba izvesti.

Izvedba naprave XYZ

Na ta način označen odstavek velja samo za določeno izvedbo naprave ali opcijo naprave.

1.3 Varnostna opozorila



Opozorilna beseda! Vrsta in izvor nevarnosti!

Možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega opozorila.

➡ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti in njenih posledic.

Opozorilna beseda (previdnost, opozorilo, nevarnost) opozarja na stopnjo nevarnosti.

Nevarnost opozarja na možne najtežje telesne poškodbe ali smrt.

Pozor opozarja na možne težje telesne poškodbe.

Previdno opozarja na možne lažje telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

2 Informacije o izdelku

2.1 Namen uporabe

Topli bife BASIC LINE je zasnovan za naslednje namene:

- Ohranjanje toplote hrane v gastro posodah GN
- Izdajanje hrane, razdeljevanje hrane
- Samopostrežni bifeji

Topli bife BASIC LINE se uporabljajo za prezentacijo in strežbo hrane.

Topli bife BASIC LINE je primeren predvsem za uporabo v ustanovah za preskrbo s hrano v šolah, podjetjih, uradih, bolnišnicah, domovih za starejše (kantine, menze, jedilnice), kot tudi v gastronomiji in gostinstvu.

Naslednje uporabe **niso** dovoljene:

- Segrevanje ali priprava hrane
- Daljše shranjevanje tople hrane
- Uporaba kot ogrevanje prostora
- prevoz oseb z napravo ali na njej in njenih priključkih
- uporaba kot nadomestek lestve, pripomoček za plezanje ali plezalno ogrodje
- Transport ali skladiščenje nevarnih ali strupenih snovi/tekočin

2.2 Pogoji uporabe

Splošne informacije

Napravo se lahko uporablja samo za predviden namen uporabe. Upravljaivec je odgovoren za strokovno in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo pri odobrenih okoljskih pogojih. Uporabniki naprave morajo biti uvedeni v upravljanje naprave in razumeti ta navodila za uporabo.

Okolica

Napravo lahko uporabljajte pri temperaturi okolice od +15 °C do +38 °C in normalni zračni vlagi (brez pojava kondenzacije) v zaprtih prostorih ali na območjih z nadstreški, vendar ne izpostavljajte vremenskim vplivom.

① Naprava je bila razvita za uporabo do 2000 m nadmorske višine.

2.3 Značilnosti izdelka

Splošne informacije

Topli bife BASIC LINE je grelni modul s pokrovom iz nerjavečega jekla in pocinkanim, prašno lakiranim podnožjem. Odvisno od modela ima 3 ali 4 brezšivno varjene, individualno ogrevana korita iz nerjavečega jekla za gastro posode. Temperaturo uravnavamo mehansko preko kapilarnega termostata. Varnostno steklo služi kot zaščite, opcijsko na voljo tudi na strani strežbe. Toplotni most s 3 ali 4 ločeno preklopnimi grelnimi žarnicami ohranja hrano toplo, opcijsko z LED-reflektorji. Bife ima zložljivo vodilo za pladnje in opcijske odlagalne površine. Modela W-3 in W-4 sta na voljo z ogrevanim podnožjem ali dnom iz nerjavečega jekla. Vsi modeli so na voljo v izvedbi za otroke z zmanjšano višino korpusa 750 mm.

Sprednje maske je mogoče prilagoditi v različnih barvah in materialih.

Naprave iz sklopa BASIC LINE lahko postavite v različnih izvedbah:

- Prosto stoječa za strežbo hrane s strežnim osebjem ali samopostrežbo
- Montaža na steno za samopostrežbo (upravljalni elementi na strani stranke)
- Zadnja stran ob zadnji strani za samopostrežbo
- ① Z opcijskimi elementi za povezovanje modulov (glejte poglavje 7.3.1 na strani 22) lahko na stranskih stenah medsebojno povežete več naprav skupaj.

Standardna izvedba toplega bifeja BASIC LINE vključuje:

- Pokrov iz legiranega jekla s 3 ali 4 koriti za posode z dvojnimi dnom, odvisno od modela
- Zaščitni pokrov iz varnostnega stekla na strani strank (ESG)
- Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank
- Toplotni most, ki je glede na model opremljen s 3 ali 4 sevalnimi grelniki z ločenim vklopom
- 4 vrtljiva kolesa Ø 75 mm, od tega 2 z zaporama koles
- Stranske stene in obrobe iz pocinkane, prašno barvane pločevine

Upravljanje in delovanje

Napravo lahko napolnite na naslednje načine:

- *Suho polnjenje:*
Gastro posode GN se obeša v suha korita za posodo z dvojnimi dnom
- *Vlažno polnjenje:*
- ① Priporočen način polnjenja
Gastro posode GN se obesi v korita za posodo z dvojnimi dnom, ki so napolnjena s 4 litri vroče vode
- Pri uporabi ene ali dveh odlagalnih prečk v prečni smeri lahko v korita za posodo z dvojnimi dnom obešate gastro posode vrst GN 1/2, GN 1/4, GN 2/3, GN 1/3, GN 1/6, GN 2/8 in GN 1/9.
- Pri uporabi ene ali dveh odlagalnih prečk v vzdolžni smeri lahko v korita za posode z dvojnimi dnom obešate gastro posode vrst GN 2/4, GN 1/4 in GN 1/6.
- Vsako korito za posode z dvojnimi dnom se lahko ogreva ločeno. Za zvezno nastavljanje temperature se uporablja vrtljive regulatorje (nastavitev "10" ustreza temperaturi pribl. +95 °C). Če so opcijsko nameščeni ogrevani predali, se jih lahko uporablja za ohranjanje toplote hrane v gastro posodah GN. Oba predala naprave se ogrevata skupno. Za zvezno nastavljanje temperature se uporablja enega od vrtljivih regulatorjev (nastavitev "10" ustreza temperaturi pribl. +85 °C).




2.3.1 Opcije/oprema

Topli bife BASIC LINE je na voljo z naslednjo dodatno opremo:

Dodatna oprema	Razlaga
Pokrov stikalne obrobe	–
Razširitev pokrova	
Ogrevan podstavek z dvema omarama	–
Digitalni prikazovalnik temperature za ogrevan podstavek	–
Dodatno 2 x 230 V vtičnice v podnožju	–
Osnovna spodnja plošča	–
Komplet za povezovanje modulov	–
Ogrodje v različnih barvah	–
Sprednje maske v različnih izvedbah (prašno barvane in Resopal) in barvah	–
Nastavek za most	– Standardni nastavek – Nastavek Highline
Osvetlitev/sevalni grelnik	– z LED-osvetlitvijo – S sevalnim grelnikom – z sevalnimi grelniki in LED-osvetlitvijo
Zaščitni pokrov iz varnostnega stekla (ESG)	– Na strani stranke do pokrova – Na strani stranke z okencem – Na stran strežbe z okencem – z zaobljenim okencem na strani stranke – z zaobljenim okencem na strani strežbe
Vodila za pladnje	– Okrogla cev, na strani stranke – Okrogla cev na strani strežbe – Gladka izvedba CNS, na strani stranke – Gladka izvedba CNS na strani strežbe – Resopal, na strani stranke – Resopal na strani strežbe
Vodila za krožnike	– Gladka izvedba CNS, na strani stranke – Gladka izvedba CNS na strani strežbe – Resopal, na strani stranke – Resopal na strani strežbe
Polica za odlaganje na čelni strani Levo/desno	– Okrogla cev – Gladka izvedba CNS – Resopal
Postavitev	– 4 vrtljiva kolesa Ø 75 mm, od tega dve z zaporama koles – 4 vrtljiva kolesa Ø 125 mm, od tega dve z zaporama koles – Nogice iz legiranega jekla
Obroba podnožja	– Obroba podnožja, na strani stranke – Obroba podnožja, na strani pripravljavca – Obroba podnožja na čelni strani levo – Obroba podnožja na čelni strani desno
Električni priključek	– 230 V – 400 V

2.3.2 Opozorilne ploščice

① Na napravi so nameščene naslednje opozorilne ploščice:

Opozorilna ploščica	Pomen – mesto namestitve
	Nalepka: » Največja nosilnost «
	» Izenačitev potencialov « po DIN IEC 60417 Mesto namestitve: na ogrodju ohišja desno na upravljalni strani, neposredno ob priključku za izenačitev potencialov, na stranski steni
	» Pozor – vroča površina « po standardu DIN 4844-2 Meto namestitve: pri opsijskem toplotnem mostu

- Nečitljive, poškodovane ali manjkajoče znake **takoj** zamenjajte.

3 Varnost

3.1 Varna uporaba



- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite in upoštevajte navodila za uporabo.
- Preberite in upoštevajte informacije o varni uporabi, varnostna navodila in opozorila.
- Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

3.2 Splošne informacije

Naprava je izdelana v skladu z najnovejšim stanjem tehnologije. Pri tem so izpolnjene vse zahteve, ki so potrebne za varno delovanje. Kljub temu prihaja pri delovanju naprave do ostalih nevarnosti. Varnostna navodila in opozorila v teh navodilih za uporabo so v pomoč za zaščito pred temi nevarnostmi. Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez fizičnih, senzoričnih ali duševnih omejitev, ki so potrebne za delovanje naprave.
- V primeru poškodb zaščitite napravo pred nenamerno uporabo. Za popravilo se obrnite neposredno na pooblaščen servisno mesto.

Električni udar zaradi električnega naboja, nevarnost kratkega stika!

- Pri čistilnih in vzdrževalnih delih ter pri zamenjavi delov mora biti naprava izklopljena iz električnega omrežja. Med tem delom naj bo napajalni kabel ali vtič naprave na varnem in suhem mestu ter zaščiten pred vlago, poškodbami in umazanijo.

Nevarnost eksplozije! Nevarnost požara!

- Nevarnost požara, zlasti zaradi odprtega ognja, iskrenja zaradi elektrike ali statične elektrike ter vročih površin! Če v napravi skladiščite posode z eksplozivnimi snovmi in napravo zaženet, lahko pride do eksplozije, ki povzroči poškodbe oseb in opreme.
- V napravi ne skladiščite nobenih eksplozivnih snovi, npr. vsebnikov aerosolov z vnetljivim pogonskim plinom.
- V delovnem prostoru naprave ne uporabljajte odprtega ognja.

Varnostna opozorila

- Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.

3.3 Obveznosti uporabnika

Upravljaivec je odgovoren, da vsi uporabniki pred prvim upravljanjem naprave preberejo ta navodila.

- Prepričajte se, da so bili uporabniki naprave poučeni o delovanju in ravnanju s to napravo v skladu s temi navodili za uporabo in da so jih razumeli.
- Zagotovite, da uporabniki poznajo in lahko ocenijo nevarnosti, povezane z napravo.

3.4 Uvajanje tretjih oseb

Če napravo predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

3.5 Namen uporabe

Upravljaivec je odgovoren za to, da se naprava uporablja samo pravilno in za predvideni namen.

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen uporabe.

3.6 Pogoji uporabe

Nevarnost prevrnitve!

- Naprava se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe oseb in opreme.
 - Naprave **ne** uporabljajte kot "nadomestno lestev" ali otrokom dovolite, da jo uporabljajo kot "plezalno napravo".
 - Napravo hranite izven dosega otrok.
 - Napravo uporabljajte le v dovoljenih okoljskih pogojih.
 - Napravo uporabljajte samo v brezhibnem stanju.
 - V primeru poškodb zaščitite napravo pred nenamerno uporabo.
- Če je naprava poškodovana ali ne deluje pravilno, **prenehajte** uporabljati napravo, izvlecite napajalni kabel in jo nemudoma dajte v popravilo pooblaščenemu servisu.

🔗 "Popravilo" na strani 42

3.7 Transport

Težka naprava, ki se lahko prevrne!

Nepravilen transport naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Napravo prevažajte **le** v pokončnem položaju (zadostno pritrjeno na paleti).

Materialna škoda na napravi zaradi neustreznega transporta!

- Napravo prevažajte samo v tovornjaku z dovolj dimenzionirano nakladalno rampo ali v dostavnem vozilu.
- Prepričajte se, da nakladalna rampa **ne** presega naklona 10°.
- Napravo pritrдите na paleto, da ne zdrsne (varnostni trakovi).

Naprava z opsijskimi zaporami koles

Samo zapore koles **ne** zadoščajo za transportno zaščito.

- Napravo med transportom zaščitite pred navpičnimi premikanji.
- Uporabite oblazinjene varovalne palice.
- Prepričajte se, da je naprava varno shranjena in da med prevozom ne more zdrsniti ali pasti z nakladalne površine tovornjaka.

3.8 Zagon

- Pri odstranjevanju embalaže naprave odstranite vse prisotne zaščitne folije.

Napravo lahko namestite/uporabljate samo v dobro prezračenem okolju.

- Območje okoli morebitnih prezračevalnih rež naj bo prosto.

Električni udar zaradi električnega naboja, nevarnost kratkega stika!

Ko napravo premaknete iz hladnega skladiščnega prostora v kuhinjo, se vlaga, ki je v zraku v prostoru, usede na površino. Pri priključeni napravi nastane zaradi plasti vlage nevarnost kratkega stika ali udara električnega toka.

- Naprave ne zaženite, dokler ne doseže sobne temperature.
- Napravo uporabljajte samo na ravni, trdi podlagi.
- Naprave **ne** vgradite v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj).

Nepravilna omrežna napetost! Manjka varovalo!

- Nepravilno ravnanje z električnim vtičem in električnim priključkom lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.
- Zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.
- Napravo lahko priključite samo v vtičnico, ki je zavarovana z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (FI stikalom). Prepričajte se, da je vsaka faza dodatno zavarovana z največ 16 A.
- Pri priključitvi na stalni električni priključek na lokaciji zagotovite, da je vsepolna ločilna naprava vedno nameščena. Instalacijo zavarujte pred nenamernim vklopom.

Poškodovan vtič! Poškodovan priključni kabel!

- Naprave **ne** uporabljajte, če je poškodovana izolacija priključnega kabla ali vtiča.

Poškodovan električni sistem in omrežna vtičnica!

- Napravo izključite na glavnem stikalu, preden jo izključite iz električnega omrežja.
- Vtič lahko izvlečete samo pri izklopljeni napravi, drugače lahko pride do poškodb električnega dela naprave in/ali omrežne vtičnice.
- Ko izključujete omrežni vtič, potegnite samo za ohišje vtiča, **ne** pa za priključni kabel.

Naprava z opcijskimi zaporami koles

- Napravo vedno zavarujte z zaporami koles, da preprečite premikanje. V primeru nehotenega premikanja lahko naprava povzroči telesne poškodbe in poškodbe opreme.
-

Izvedba naprave z nogicami

Vse nogice morajo biti nastavljene tako, da je naprava stabilna in se ne premika.

3.9 Upravljanje in delovanje

Nezavarovana naprava!

V primeru nehotenega premikanja lahko naprava povzroči poškodbe oseb in opreme.

- Napravo vedno zavarujte z zaporami koles, da preprečite premikanje.
- Hrano v gastro posodah GN vedno pokrijte s pokrovi.
- Hrana na krožnikih mora biti vedno pokrita s pokrovi.

Slabša kakovost hrane!

Zaradi izpada električne energije, okvare opreme ali drugih motenj med skladiščenjemali regeneracijo, lahko to vpliva na kakovost živil v napravi.

- Preverite temperaturo jedra, da preverite, ali je prišlo do poslabšanja kakovosti živil.
 - Živila po potrebi zavržite.
-

Izvedba naprave z ogrevanimi predali naprave

Izogibajte se nepotrebnemu odpiranju vrat naprave med delovanjem v načinu ohranjanja toplote. Vrata naprave lahko odprete samo za kratek čas, da bi napravo napolnili s hrano ali da bi hrano vzeli ven. V ogrevane predale naprave lahko naložite samo pokrite gastro posode GN iz legiranega jekla.

Nevarnost opeklin in oparin! Vroči deli naprave, predmeti in hrana!

Korita za posode z dvojnimi dnovi, ogrevani predali naprave in predmeti v njih lahko med delovanjem dosežejo temperature do 95 °C in povzročijo opekline. Hrana, ki je shranjena na toplem, lahko tudi povzroči opekline. Pokrov ob koritih za posode z dvojnimi dnovi in zunanje strani toplotnih mostov se med delovanjem segreje.

- Vročih delov se dotikajte samo z zaščitnimi ukrepi, kot so zaščitne rokavice.

Nevarnost opeklin! Vroča zaščitna mreža!

Zaščitne rešetke grelnih sevalnikov se med delovanjem segrejejo in lahko povzročijo opekline, če se jih dotaknete.

- Med delovanjem se **ne** dotikajte zaščitne rešetke.

Nevarnost korozije! Izogibajte se napetostnim razpokam v koritih za posode z dvojnimi dnovi!

- Izogibajte se napetostnim razpokam v koritih za posode z dvojnimi dnovi: **Ne** vlivajte hladne vode v vroča korita. Nenadna sprememba temperature lahko povzroči drobne razpoke, ki povzročijo korozijo.
- Počakajte, da se korito ohladi, preden ga napolnite s hladno vodo ali uporabite vročo vodo.

Nevarnost telesne poškodbe! Preobremenitev in poškodbe priključnih delov!

Preobremenjeni priključni deli se lahko zlomijo ali popustijo, kar povzroči padanje predmetov na tla in s tem telesne poškodbe. Poškodovani priključni deli lahko postanejo nevarnost spotikanja, še posebej, če so krhki ali nestabilni.

- Na splošno dvignite priključne dele le, ko je naprava v uporabi.
- Priključni del je dovoljeno obremeniti le s ploskovnim bremenom, navedenim v teh navodilih za uporabo naprave.
Posebno pozornost je treba nameniti pravilnemu zaklepanju izbirnih zaklepnih vijakov ali izbirnega mini zapaha konzole, ko je priključek zložen navzgor in navzdol.
- Na toplotni most ali standardni zaščitni pokrov ne postavljajte ali odlagajte predmetov.
- Priključne dele uporabljajte samo za odlaganje posode in/ali pladnjev in nanje ne postavljajte težkih predmetov.
- Sedenje na priključnih delih **ni** dovoljeno, da se zagotovi strukturna celovitost in preprečijo telesne poškodbe.

Dovoljena ploskovna obremenitev na priključni del:

- Vodila za pladnje: 25 kg
- Polica za odlaganje/vodila za krožnike: 25 kg
- Dno naprave: 100 kg
- Zaščita Highline (na strani strank ali strežbe): 10 kg

3.10 Sprememba mesta namestitve

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode! Padajoči predmeti!

Pri potiskanju naprave lahko predmeti zdrsnejo s polic ali iz naprave, kar lahko poškoduje ljudi v bližini. Lahko se poškodujejo predmeti ali naprava sama.

- Preden napravo premaknete, jo izključite iz električnega omrežja, da zagotovite električno varnost
- Odstranite predmete s površin za odlaganje, vključno z dodatnim dnovi naprave.
- Napravo vedno pripeljite na novo mesto namestitve s primerno hitrostjo (**ne** hitreje kot 3 km/h – enako počasni hoji).
- Zaradi majhnega odmika od tal je potrebno napravo preko poševnih površin ali ramp transportirati z ustreznimi transportnimi pripomočki (npr. dvigalnim vozičkom).

Poškodbe pri transportu in nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilen transport lahko poškoduje napravo in povzroči telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Prepričajte se, da je mesto namestitve naprave v skladu z odloki, predpisi, drugimi pravili trgovinskih združenj in, če je primerno, z drugimi nacionalnimi predpisi držav v trenutni različici.
- Izogibajte se udarcem.
- **Ne** premikajte se preko pragov ali stopnic.
- Naprave **ne** premikajte po neravnih tleh.
- Napravo samo potiskajte, **ne** vlecite.

Nevarnost prevrnitve!

Ta naprava se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe oseb in opreme.

Naprava je v stoječem položaju stabilna do naklona 10°.

- Med premikanjem naprave morajo biti vrata naprave zaprta.
- Napravo premikajte samo po nagnjenih površinah z naklonom <10°.

Izvedba naprave z ogrevanimi predali naprave

- Vrata naprave morajo biti zaprta med zamenjavo mesta postavitve.
- Pred sprememba mesta namestitve morate iz predalov naprave odstraniti vse predmete (npr. gastro posode GN).

Naprava z opsijskimi zaporami koles

Ta naprava se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe oseb in opreme.

Naprava je v stoječem položaju stabilna do naklona 10°.

- Če je naprava na nagnjeni površini:
Poleg blokiranih zapor koles zavarujte napravo pred nehotenim premikanjem z dodatnimi varnostnimi ukrepi (npr. zagozde).
- Pred premikanjem enote preverite zavorno delovanje kolesc, tako da napravo postavite na ravno površino in zaklenete kolesca.
- Prepričajte se, da je naprava stabilna in da se ne kotali ali drsi.
- Če obstajajo znaki poškodbe zapor koles ali slabega zaviranja:
Naprave **ne** uporabljajte in okvarjena kolesa naj takoj zamenja pooblaščen servisni center.

🔧 "Popravilo" na strani 42

Nenamerno odkotaljenje naprave!

Poškodba zapor koles ali slaba zavorna zmogljivost lahko povzroči nenadzorovano kotaljenje naprave, kar povzroči telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Naprave **ne** premikajte z blokiranimi zaporami koles.

Izvedba naprave z nogicami

- Napravo prevažajte z ustreznim transportnim sredstvom, npr. paletnim vozičkom.
Pri tem je treba upoštevati ustrezne predpise o poklicni dejavnosti in informacije.

Nevarnost zmečkanin!

Pri transportu naprave se lahko vaše roke ujamejo in zmečkajo med steno in napravo.

- Pazite, da se roke in prsti ne približajo steni ali napravi, medtem ko jo potiskate.
- Pri transportu naprave bodite prepričani, da ne spregledate oseb in predmetov, ki bi bili pred napravo.

Težka naprava, ki se lahko prevrne! Neprimerno visoka hitrost!

- Za ljudi, ki ne vidijo čez napravo:
Pri transportu naprave naj druga oseba hodi pred napravo, da zagotovi varno premikanje naprave.
- Pri omejenem vidnem polju, nepreglednih transportnih situacijah in pri vožnji po klančinah, vdolbinah in nagnjenih površinah: Vedno naj bo zaradi varnosti prisotna še ena oseba.
- 🔧 "Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin" na strani 20
- Napravo morata po klančinah in izboklinah potiskati **dve** osebi (po ena na vsaki strani naprave).
- Zaradi teže naprave obstaja nevarnost, da naprave pri premikanju z eno roko ne bo mogoče dovolj hitro ustaviti.
- Prepričajte se, da je oseba, ki napravo namešča na novem mestu namestitve, sposobna morebitno obremenjeno napravo v nujnem primeru ustaviti.

3.11 Zaustavitev delovanja

Poškodovan električni sistem in omrežna vtičnica!

Če napravo izklopite, ko je vklopljena, lahko poškodujete električni sistem naprave in vtičnico.

- Napravo izključite na stikalu za vklop/izklop, preden jo izključite iz električnega omrežja.
- Izvlecite vtič, da ločite napravo z napajanja.
- Zunanje naprave, ki so priključene na vtičnice naprave, morajo biti pred priklopom ali odklopom vtiča prav tako izklopljene.
- Ko izključujete omrežni vtič, potegnite samo za ohišje vtiča, **ne** pa za priključni kabel.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.

3.12 Čiščenje in vzdrževanje

- Pred čiščenjem (glejte poglavje 11 na strani 37) izključite napajalni kabel, da preprečite kratke stike in električne udare.
- Upoštevajte določbe iz Uredbe (ES) št. 852/2004 ter nacionalne predpise o higieni.
- Napravo očistite po vsaki uporabi, brez uporabe visokotlačnega čistilnika ali naprav s parnim curkom. Da preprečite telesne poškodbe, ne uporabljajte kovinskih delov, ostrih predmetov ali abrazivnih čistil.
- Vroči deli, kot so korita za posode z dvojnimi dnom in predali, lahko povzročijo opekline, zato pustite, da se naprava 20 minut ohlaja.
- Po čiščenju napravo temeljito posušite, še posebej dno naprave in ogrevane predale, da preprečite nevarnost zdrsa zaradi puščanja vode.

Nevarnost opeklin! Vroči deli naprave in predmeti!

Korita za posode z dvojnimi dnom, ogrevani predali naprave in predmeti v njih lahko med delovanjem dosežejo temperature do 95 °C in povzročijo opekline.

- Napravo pred čiščenjem pustite najmanj 20 minut, da se ohladi.

Kratek stik zaradi prodiranja vode v elektroniko naprave in omrežni vtič!

- Za čistilna dela in pri vzdrževalnih delih oz. pri zamenjavi delov morate napravo odklopiti z električnega napajanja.
- Med deli, ki jih izvajate, morate omrežni vtič shraniti na primernem mestu in ga zaščititi pred vlažnostjo, poškodbami in umazanijo.

Nevarnost zdrsa!

- Po čiščenju napravo temeljito osušite.
Pri tem vodo za čiščenje odstranite iz opsijskega dna naprave in iz opsijsko ogrevanih predalov naprave.
- V celoti obrišite vodo za čiščenje, ki izteče iz naprave.

3.13 Higiena

- Pri vzdrževanju tople hrane upoštevajte ustrezne predpise za živilain značilnosti hrane.
- Upoštevajte določbe iz Uredbe ES št. 852/2004 o higieni živil in nacionalne predpise o higieni živil v posamezni državi.

Zaščitni pokrov

Povezani drobci! Nevarnost telesnih poškodb in oviranje pogleda!

Neopazna poškodba zaščite iz kaljenega varnostnega stekla (ESG) zaradi udarcev ni mogoča. Če pa se steklo poškoduje, se razbije na majhne drobce, od katerih so nekateri med seboj povezani. Zaradi posebne strukture zloma stekla ESG obstaja le nizko tveganje za telesne poškodbe.

- Takoj zamenjajte poškodovano steklo, da zagotovite zaščitno funkcijo in se izognete nevarnosti telesnih poškodb.
- Takoj odstranite razbito steklo, saj lahko poslabša vidljivost.
- Zavrzite hrano iz zadevne naprave.

3.14 Standardi in direktive

Upravljavalec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.

- Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise.

3.15 Oznaka izdelka

Naprava ima nameščeno imensko tablico (glejte poglavje 14.4.1 na strani 42).

❗ Če odstranite imensko tablico, izgubite pravice iz naslova garancije.

4 Dodatne informacije – uporaba v vrtcih in šolah

❗ Te dodatne informacije opisujejo ocenjena, dodatna preostala tveganja, ki so posledica dostopa otrok/najstnikov do tega izdelka.



Nevarnost zaklepanja otrok!

Naprava ima predale, ki so dovolj veliki, da lahko vanje zlezejo otroci.

- Naprave **nikoli** ne puščajte brez nadzora.
- Pred zagonom in odstranjevanjem naprave **preverite**, ali so na teh omaričnih policah prisotni otroci ali druga živa bitja.



Nevarnost opeklin! Vroče površine in predali naprave/pribor!

Naprava lahko doseže temperaturo površine nad 60 °C, kar je potrebno za pravilno delovanje. Dolgotrajen stik kože s temi visokimi temperaturami lahko povzroči opekline.

- Vročih površin se dotikajte samo z ustreznimi zaščitnimi ukrepi.



Zmečkanje okončin!

Naprava ima tečaje vrat, v katere se lahko okončine (npr. prste med odpiranjem in zapiranjem vrat naprave) ukleščijo in zmečkajo.

- Pri odpiranju in zapiranju vrat naprave se prepričajte, da v odprtini vrat ali na tečajih vrat ni okončin.

Splošna in posebna nevarnost

Področje uporabe

- Napravo uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

Obvezni nadzor

- **Ne** premikajte ali upravljajte naprave brez nadzora.

Obvezen nadzor se načeloma nanaša na veljavno zakonodajo in predpise pristojnih nacionalnih služb, npr. zakonodajalca, poklicnih združenj, predpise na deželni ali občinski ravni in/ali predpise drugih pristojnih organov.

Električno napajanje

Pri uporabi električne naprave mora biti nadzorna oseba še posebej pozorna.

- Naprave **ne** puščajte delovati brez nadzora.

❗ B.PRO priporoča:

- Napravo priključite na vtičnice, ki jih lahko odklopite z glavnim/osrednjim stikalom.
- Prepričajte se, da je to glavno/centralno stikalo nameščeno izven dosega otrok.
- Preprečite natezno obremenitev omrežnega kabela. To velja tudi pri uporabi spiralnega kabla.

Naprava ni otroška igrača

Uporaba naprave kot igrače lahko vodi do prevrnitve naprave in telesnih poškodb.

- **Ne** plezajte na napravo.

Naprava ni mesto za odlaganje

- Naprave **ne** uporabljajte kot mesto za odlaganje predmetov in/ali živih bitij.

Naprava ni voziček

Naprave **ni** dovoljeno uporabljati kot voziček ali drugo transportno sredstvo.

- **Ne** podlagajte naprave.

Naprava je težka in predstavlja pri premikanju visok energetski potencial. Neprimerna uporaba lahko privede do poškodb oseb, npr. jih povozi ali stisne.

Zapore koles

Zapore koles imajo odprtine, ki so posledica tehničnih razlogov. Okončine, ki štrlijo v odprtine zapor koles, se lahko zmečkajo, če zapore koles upravljate brez nadzora.

Če se zapora kolesa nenadzorovano odpre, se lahko naprava začne premikati.

- Če je naprava po spremembi mesta namestitve postavljena na cilj ali je potrebna sprememba mesta namestitve: Aktivirajte obstoječe zapore koles.

Splošna varnostna navodila pri ravnanju z otroki.

- Upoštevajte vsa varnostna navodila v ustreznem varnostnem poglavju (glejte poglavje 3.1 na strani 8), da zagotovite varno uporabo te naprave v prisotnosti otrok.

5 Transport

5.1 Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže

Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek.

Vse kasneje prijavljene poškodbe pri prevozu **mora** prejemnik naprave dokazati.

- Takoj po dostavi preverite poškodbe naprave pri transportu (Vizualni pregled).
- Transportne poškodbe zabeležite na tovorni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (Opis okvare).
- Predstavnika transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (Podpis).
- Napravo obdržite in poškodbe reklamirajte s tovrnim listom pri podjetju B.PRO.
 - ali –
- Naprave **ne** prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.

5.2 Obseg dobave

Točen dobavni obseg in izvedba naprave sta navedena v dobavni dokumentaciji.

Standardni obseg dostave

- (1) Naprava/modul
- (2) Navodila za uporabo

Odstranjevanje embalaže

- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih.
- Transportne embalaže **ne** trgajte in **ne** razrežite.
- Preverite obseg dobave.
- Z naprave odstranite morebitno prisotno zaščitno folijo.
- Odstranite morebitno zaščitno folijo v notranjosti predalov.

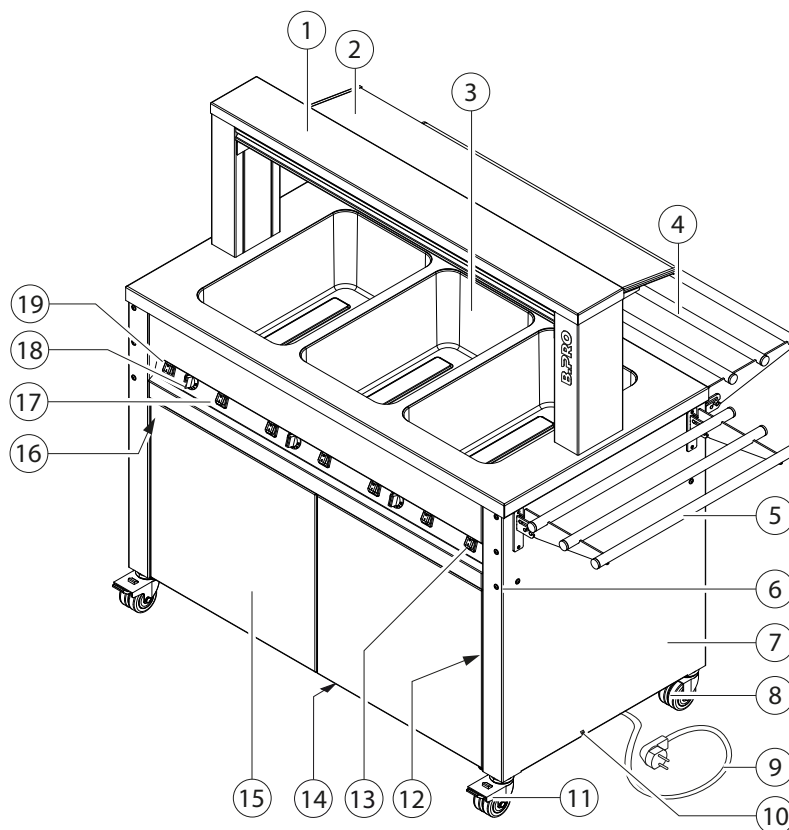
Odstranjevanje embalažnega materiala

Embalažni materiali so sestavljeni iz snovi, ki jo je možno reciklirati.

- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno recikliranje embalažnega materiala v skladu s trenutno veljavnimi predpisi.

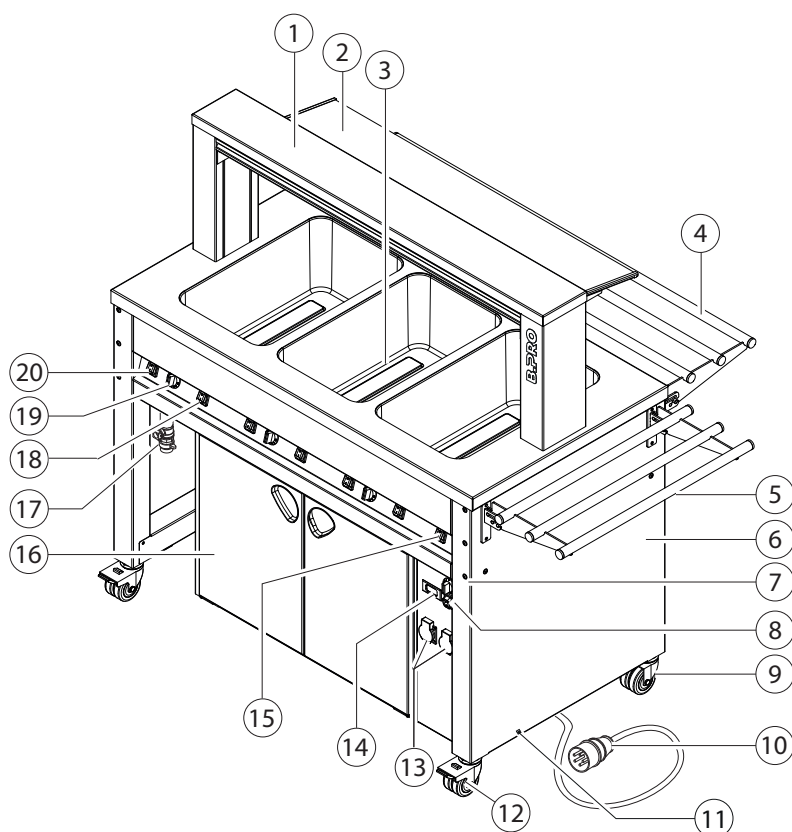
6 Pregled naprav

6.1 Izvedba naprave BASIC LINE W-3/4



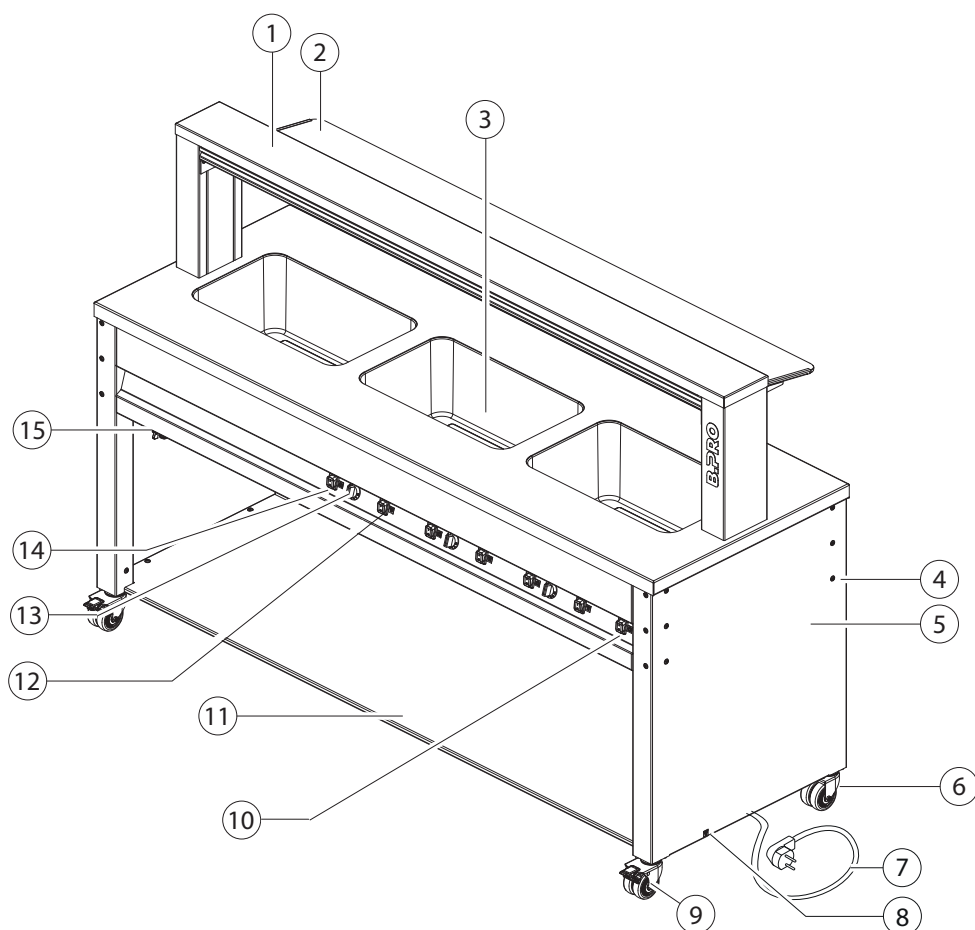
- (1) Toplotni mostovi s keramičnimi sevalnimi grelniki
- (2) Zaščitni pokrov na strani strank
- (3) Korita za posode z dvojnim dnom
- (4) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank
- (5) Možnosti pritrditve za opsijsko polico za odlaganje
- (6) Možnosti pritrditve zložljivih vodil za pladnje na strani upravljanja
- (7) Podstavek na stranici
- (8) Vodilno kolo
- (9) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (10) Nalepka izenačitve potenciala (prikluček na spodnji strani naprave)
- (11) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa
- (12) Vtičnice za priključitev zunanjih naprav (opcijsko)
- (13) Stikalo za vklop/izklop luči v toplotnem mostu (opcijsko)
- (14) Dno naprave (opcijsko)
- (15) Krilna vrata na strani upravljanja (opcijsko)
- (16) Odtočna pipa
- (17) Stikalo za vklop/izklop keramičnega sevalnega grelnika v toplotnem mostu
- (18) Stikalo za vklop/izklop ogrevanje korita za posodo z dvojnim dnom
- (19) Vrtljivi regulator za nastavljanje ciljne temperature korit za posode z dvojnim dnom

6.2 Izvedba naprave BASIC LINE W-3/4 z ogrevanim podstavkom



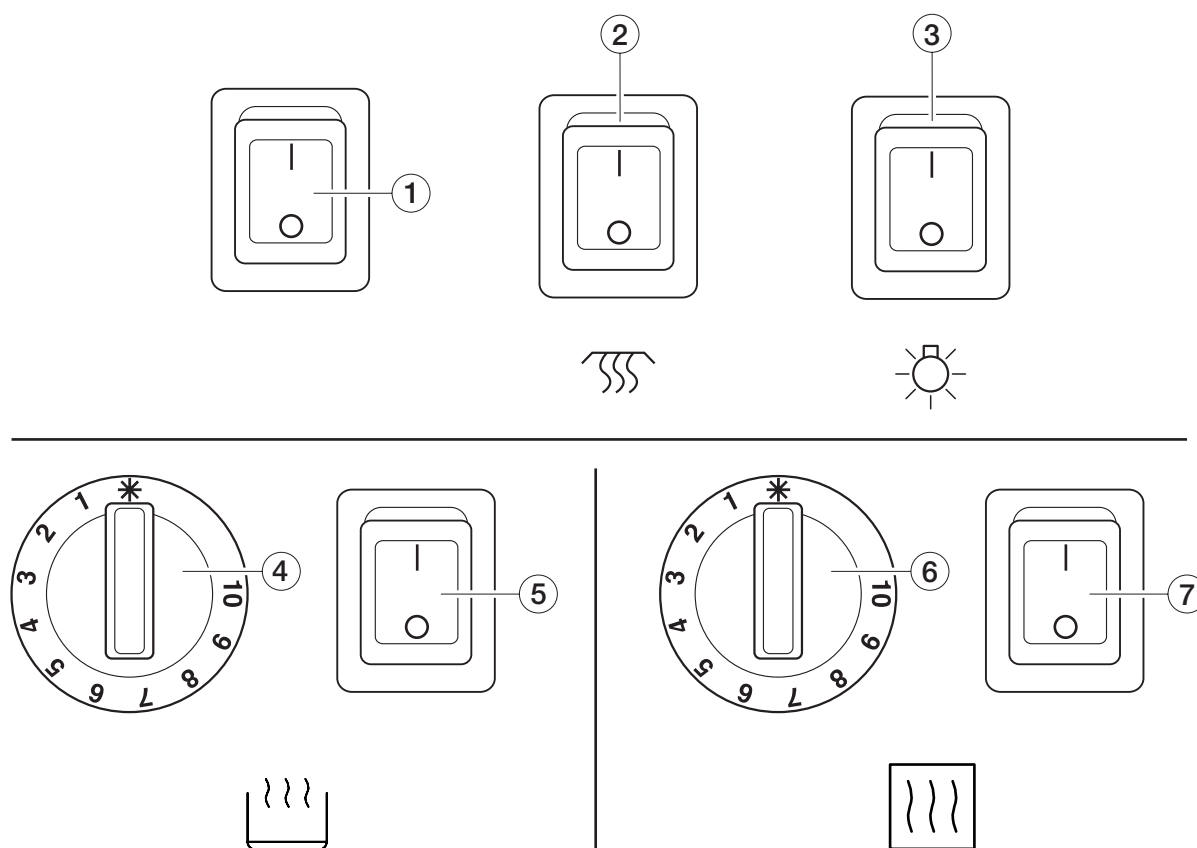
- (1) Toplotni mostovi s keramičnim sevalnim grelnikom
- (2) Zaščitni pokrov na strani strank
- (3) Korita za posode z dvojnim dnom
- (4) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank
- (5) Zložljiva polica za odlaganje na stranici (opcijsko)
- (6) Podstavek na stranici
- (7) Možnost pritrditve za zložljiva vodila za pladnje na strani upravljanja
- (8) Stikalo za vklop/izklop za predale (opcijsko) in vrtljivi regulator za nastavitev ciljne temperature za ogrevane predale naprave
- (9) Vodilno kolo
- (10) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (11) Nalepka izenačitve potenciala (prikluček na spodnji strani naprave)
- (12) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa
- (13) Vtičnice za priključitev zunanjih naprav (opcijsko)
- (14) Digitalni prikaz temperature ogrevanih predalov naprave (opcijsko)
- (15) Stikalo za vklop/izklop luči v toplotnem mostu (opcijsko)
- (16) Ogrevani predali naprave (opcijsko)
- (17) Odtočna pipa
- (18) Stikalo za vklop/izklop keramičnega sevalnega grelnika v toplotnem mostu
- (19) Stikalo za vklop/izklop načina ogrevanja korita za posode z dvojnim dnom
- (20) Vrtljivi regulator za nastavljanje ciljne temperature korit za posode z dvojnim dnom

6.3 Izvedba naprave BASIC LINE WQ-3



- (1) Toplotni mostovi s keramičnim sevalnim grelnikom
- (2) Zaščitni pokrov na strani strank
- (3) Prečno privarjeno korito za posode z dvojnim dnom
- (4) Možnosti pritrditve na vseh straneh korpusa za izbirne priključne dele
- (5) Podstavek na stranici
- (6) Vodično kolo
- (7) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (8) Nalepka izenačitve potenciala (priključek na spodnji strani naprave)
- (9) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa
- (10) Stikalo za vklop/izklop luči v toplotnem mostu (opcijsko)
- (11) Osnovna spodnja plošča
- (12) Stikalo za vklop/izklop keramičnega sevalnega grelnika v toplotnem mostu (opcijsko)
- (13) Vrtljivi regulator za nastavljanje ciljne temperature korit za posode z dvojnim dnom
- (14) Stikalo za vklop/izklop načina ogrevanja korita za posode z dvojnim dnom
- (15) Odtočna pipa

6.4 Upravljalni elementi



Korito za posode z dvojnim dnom, predali naprave, sevalni grelnik, osvetlitev

- (1) Stikalo za vklop/izklop z integriranim LED-indikatorjem delovanja
- (2) Stikalo za vklop/izklop "Sevalni grelnik"
- (3) Stikalo za vklop/izklop "Osvetlitev"
- (4) Vrtljivi regulator za nastavljanje ciljne temperature korit za »posode z dvojnim dnom«
- (5) Stikalo za vklop/izklop korit za posodo z dvojnim dnom
- (6) Vrtljivi regulator za nastavljanje ciljne temperature za ogrevane predale naprave
- (7) Stikalo za vklop/izklop ogrevanja predalov naprave

① Želeno ciljno temperaturo lahko zvezno nastavljate z vrtljivim regulatorjem za vsako posamezno korito za posodo z dvojnim dnom. Nastavitvena vrednost "10" ustreza največji ciljni temperaturi pribl. +95 °C.

Izvedba naprave z ogrevanimi predali naprave

Želeno ciljno temperaturo v predalih naprave lahko zvezno nastavljate z vrtljivim regulatorjem za vse predale skupaj. Nastavitvena vrednost "10" ustreza največji ciljni temperaturi pribl. +85 °C. Temperaturo v predalih naprave lahko preberete na opcijsko nameščenem digitalnem prikazovalniku.



(1) Digitalni prikaz temperature ogrevanih predalov naprave (opcijsko)

7 Zagon

7.1 Izvajanje prvega čiščenja



Previdno! Napačna omrežna napetost, napačna omrežna frekvenca!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

- Po dostavi izvedite prvo čiščenje naprave.
- V celoti odstranite karton, zaščitne plasti iz papirja, folijo in lepilne trakove.
- Z ustreznimi čistilnimi sredstvi očistite površine (glejte poglavje 11 na strani 37)

Pogoji za delovanje

- ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
- ✓ Naprava v higijensko brezhibnem stanju
- ✓ Naprava in vtič ne kažeta nobenih poznanih okvar in vidnih poškodb
- ✓ Zaščitne folije so odstranjene

7.2 Postavitev naprave

Izbira lokacije

Da bi zagotovili najboljše možno delovanje, pri izbiri mesta za napravo upoštevajte naslednje:

- Naprave ne uporabljajte v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj).
- Napravo namestite/uporabljajte samo v dobro prezračevanem prostoru.

7.2.1 Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin



Previdno! Težka naprava, ki se lahko prevrne! Neprimerno visoka hitrost!

Pri premikanju naprave z neprimerno hitrostjo je v nujnem primeru ni mogoče ustaviti. Naprava se lahko prevrne in povzroči poškodbe oseb in opreme.

- Naprave **ne** potiskajte hitreje od 3 km/h (enako počasni hoji).
- Napravo potiskajte tako, da jo je mogoče v vsakem primeru ustaviti.
- Pri omejenem vidnem polju, nepreglednih transportnih situacijah in pri vožnji po klančinah, vdolbinah in nagnjenih površinah napravo potiskajte z **dvema** osebama.

Stabilna postavitve je zagotovljena, če so izpolnjene naslednje točke:

- Predvideno mesto naprave je ravno in zagotovljena je vodoravna postavitve naprave.
- Pri izvedbi s kolesi blokirajte zapore koles.
- Pri opsijskih nastavljalnih nogicah usmerite napravo vodoravno tako, da je stabilna in se ne premika.
- Napravo postavite na predvideno mesto tako, da je stabilna.
- ↳ "Sprememba mesta namestitve" na strani 11
- ↳ "Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin" na strani 20

Izvedba naprave s kolesci



Previdno! Nevarnost ukleščenja za okončine!

Pri potiskanju modulov lahko pride do ukleščenja okončin in telesnih poškodb. Zaradi teže obstaja pri potiskanju naprej z eno roko nevarnost, da naprave ne morete dovolj hitro zaustaviti.

- Napravo vedno potiskajte z dvema rokama na pokrovu.
- Pazite, da rok ne vkleščite med napravo in stene ali druge predmete (npr. omare).

Izvedba naprave z dnom naprave



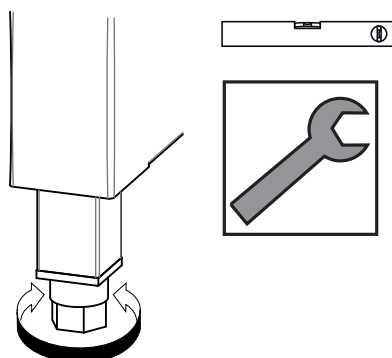
Previdno! Poškodba opreme zaradi nasedanja dna naprave!

Pri vožnji preko poševnih površin ali ramp lahko naprava zaradi majhnega odmika od tal nasede in se poškoduje oz. je onemogočeno manevriranje naprave.

- Napravo prek ramp in poševnih površin po potrebi transportirajte s primernimi transportnimi pripomočki (npr. ročnim viličarjem).

- ✓ **Dve** osebi
- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Naprava je odklopljena od napajanja
- ✓ Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiteno pred umazanijo in vlago.
- Preverite, če se lahko napravo brez nevarnosti potisne preko rampe, vdolbine ali poševne površine.
- Napravo naj prek rampe, vdolbine ali poševne površine previdno potiskata **dve** osebi.

7.2.2 Postavitev naprave z nogicami



- Napravo postavite na predvideno mesto.
- Napravo poravnajte navpično s prilagoditvijo nogic.

7.2.3 Postavitev naprave z zapori koles



Opozorilo! Nezadostno drzhalno delovanje zapor koles!

V določenih okoliščinah na rampah **ni** zagotovljeno drzhalno delovanje zapor koles.

Naprava se lahko začne premikati in poškoduje osebe.

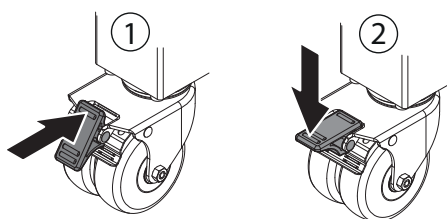
- Pri zaustavitvi naprave na rampi blokirajte zapore koles in kolesa dodatno zavarujte pred premikanjem (npr. z zagozdami).



Previdno! Noga se je zagozdila na zapori kolesa!

Pri sprostitvi in blokiranju zapor koles lahko pride do zagozdenja noge in poškodb.

- Prepričajte se, da se z nogo **ne** boste zagozdili med zapore koles in kotnim ščitnikom.
- Če pot poteka po neravni površini, sprejmite ustrezne ukrepe.
- ✓ Na zgornji strani naprave ne sme biti nobenih predmetov
- ✓ **Dve** osebi



- Sprostite zapore koles (1).
- Napravo previdno potisnite z obema rokama na predvideno mesto namestitve.
- Blokirajte zapore koles (2).

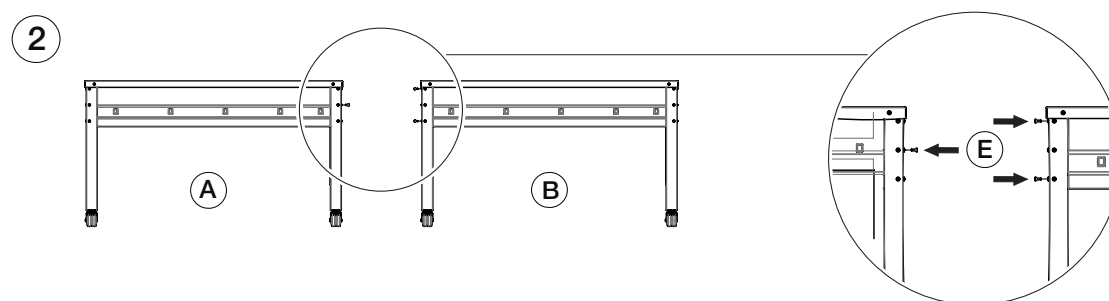
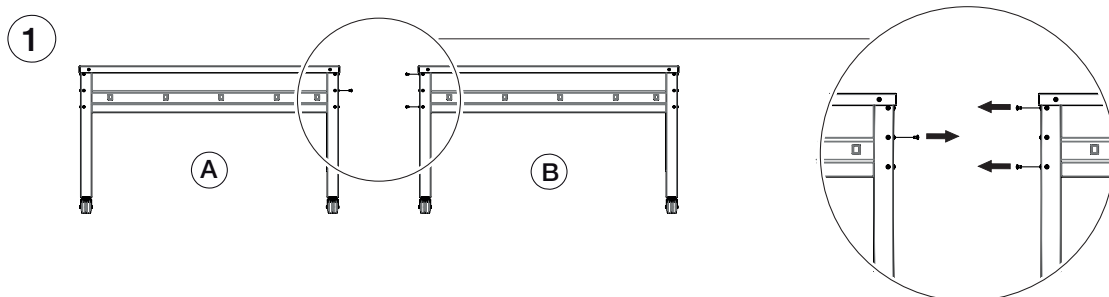
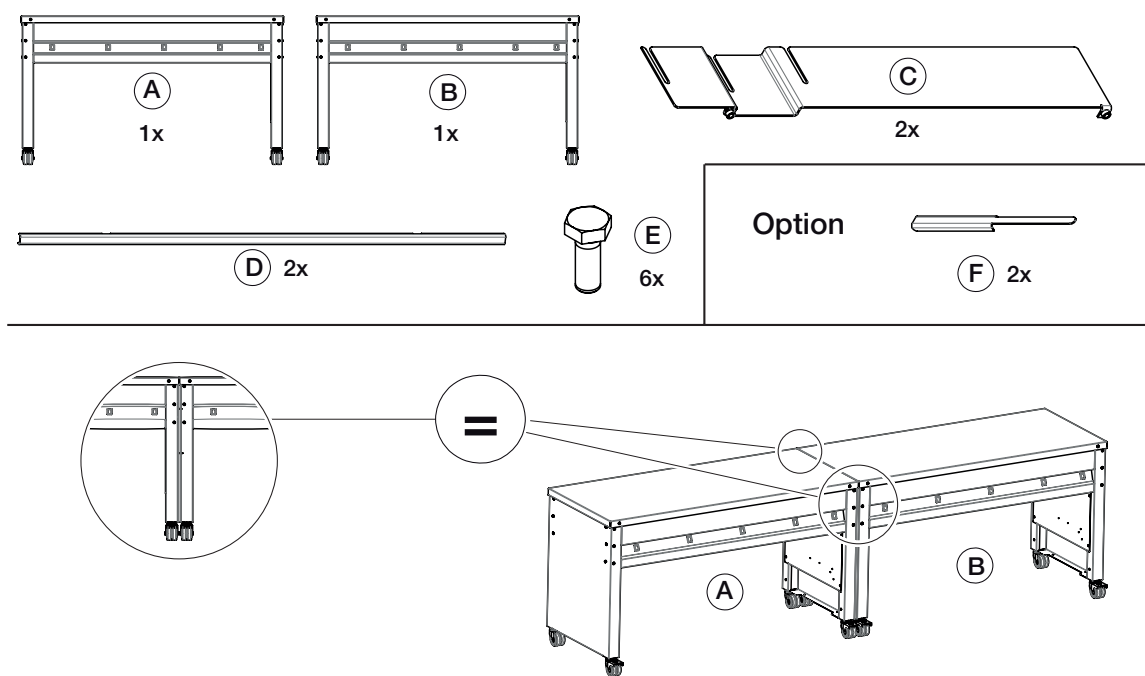
7.3 Montaža

7.3.1 Namestite/odvijte element za povezovanje modulov

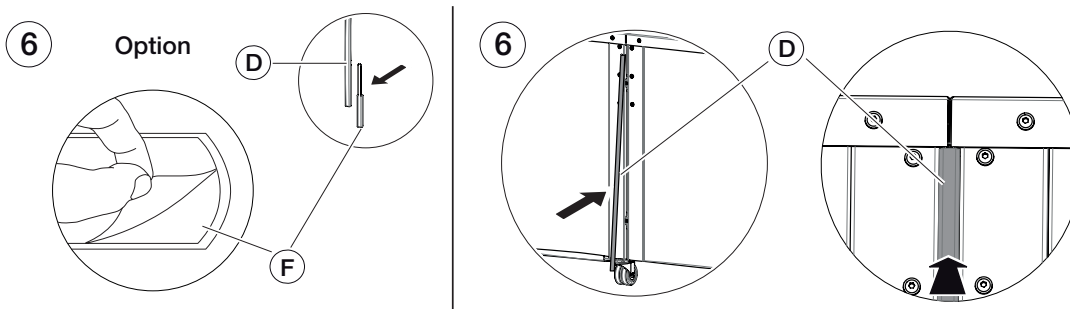
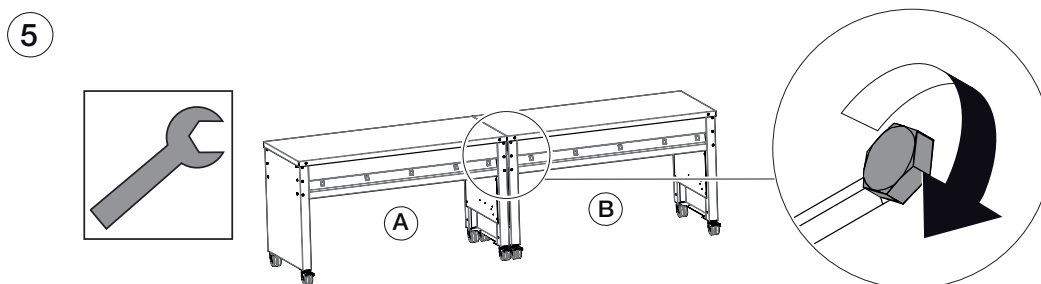
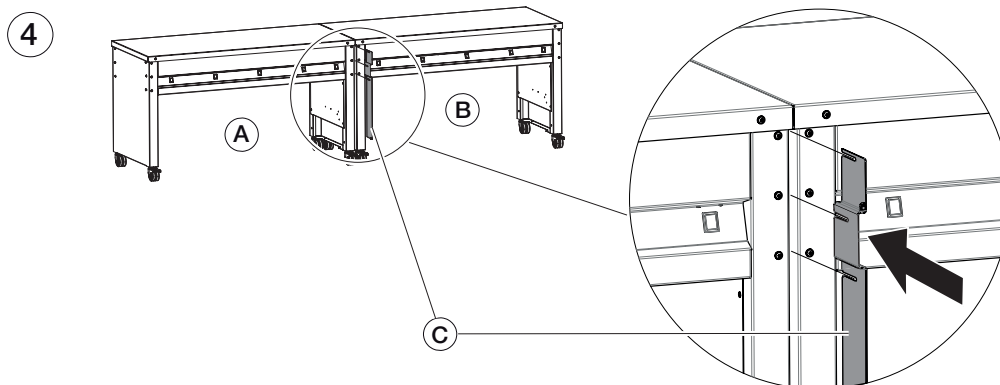
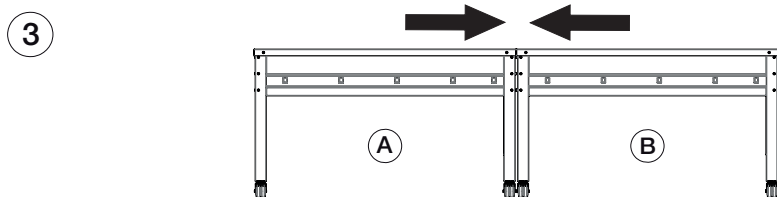
► Module montirajte v skladu z naslednjimi slikami.

Demontažo se izvede v obratnem vrstnem redu.

① Posamezne korake montaže je treba vsakokrat izvesti na strani stranke in strani strežnega osebja.



- Preverite, ali so na voljo vsi deli, potrebni za montažo (C, D, E, F).
- Odvijte predhodno montirane vijake modulov "A" in "B" (1).
- Vijake "E" ustrezno privijte v modula "A + B" (2).



- Potisnite modula "A + B" skupaj (3).
- Vstavite povezovalni profil "C" (4).
- Z izvijačem trdno privijte imbus vijake »E« (5).

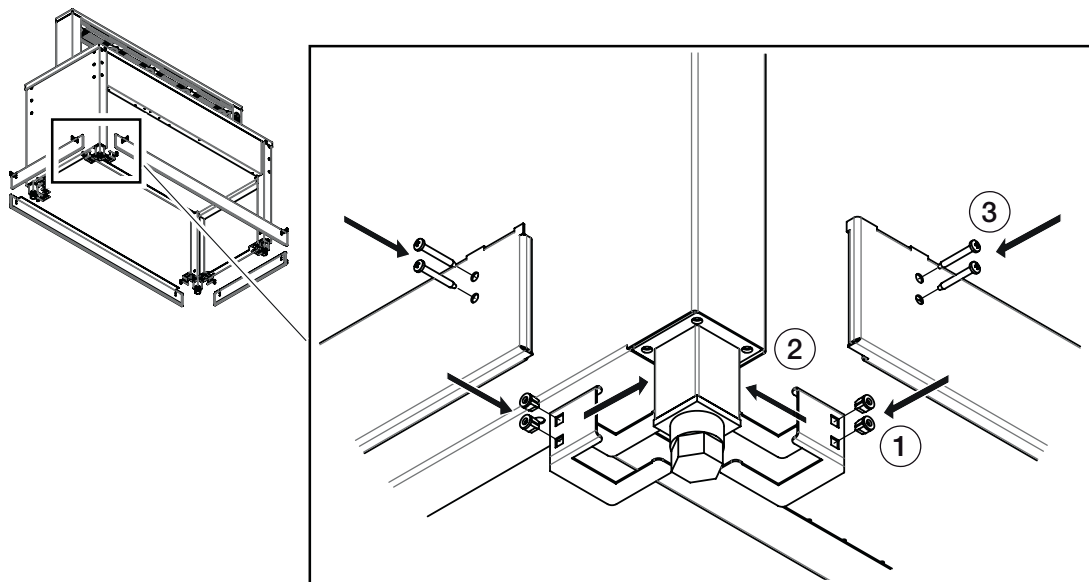
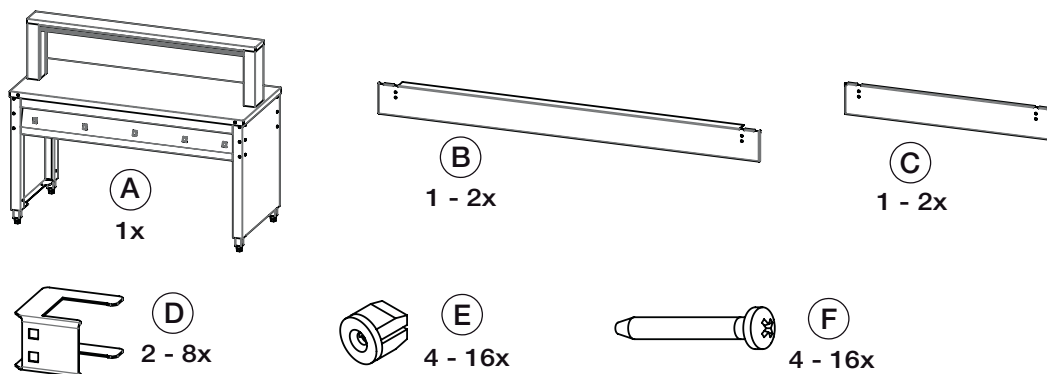
Izvedba naprave z nogicami

- Odstranite zaščitno folijo lepilnega traku na podaljšku »F«.
 - Na podaljšek "F" nalepite profil "D" (6).
-
- Profil "D" namestite na magnetne povezovalnega profila "C" (6).

7.3.2 Namestite/odstranite obrobe podnožja

Izvedba naprave z nogicami

- Obrobe podnožja montirajte v skladu z naslednjo sliko.
- Demontažo se izvede v obratnem vrstnem redu.
- Korake montaže ponovite za vsako obrobno podnožja na nasprotni strani.



- Navojne vložke "E" vstavite v pritrdišče "D" (1).
- Pritrdišče "D" potisnite preko nogice modula "A" (2).
- Obrobo podnožja »B« ali »C« privijte z vijaki »F« v navojne vložke »E« pritrdišča »D« (3).
- Ponovite korake montaže za vsako nadaljnjo obrobo podnožja.

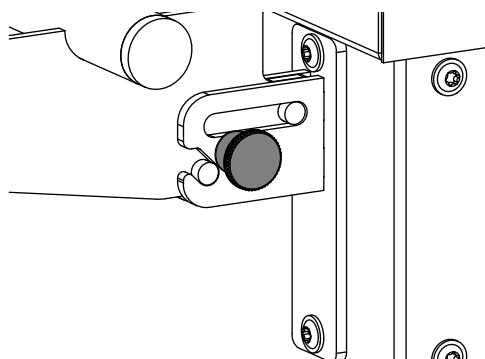
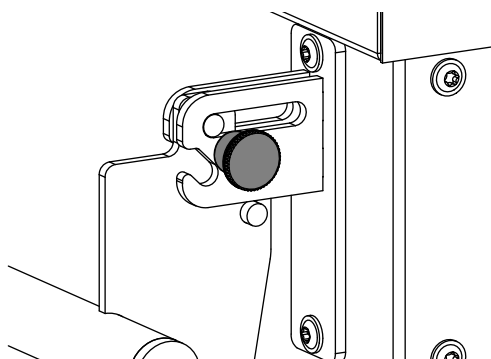
7.3.3 Delovanje in upravljanje mini zaklepa

Izvedba tečajev z mini zaklepom

- Povlecite mini zaklep navzven in ga obrnite za četrt obrata v levo ali desno. Mini zaklep doseže zaklenjen položaj.
- Zložite priključni del navzgor ali navzdol, kot je opisano v originalnih navodilih za uporabo.

Za sprostitvev zaklenjenega položaja:

- Ponovno povlecite mini zaklep in ga obrnite za četrt obrata v nasprotno smer. Mini zaklep se samodejno zaskoči, ko ga sprostite. Varovalo je aktivno.



Položaj mini zaklepa v spuščnem/dvignjenem stanju:

7.3.4 Dvigovanje in blokiranje priključnih delov



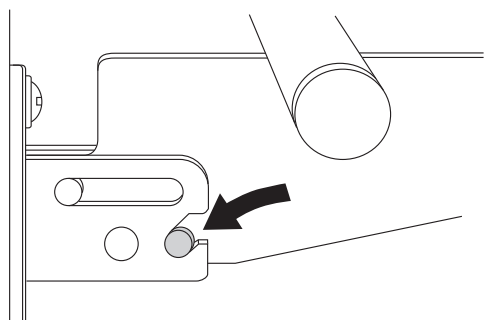
Previdno! Nevarnost osebnih poškodb ali poškodovanja priključnega dela!

- Ko odvijete pritrdilne vijake priključnega dela, lahko slednji odpade. Pri tem lahko pride do poškodb oseb ali poškodbe dela.
- Priključni del mora pred odvijanjem zgornjih pritrdilnih vijakov zavarovati druga oseba, da ne bi odpadel.



Previdno! Nevarnost poškodb zaradi nezadostne pritrditve!

- Vodila za pladnje in police za odlaganje je treba pritrditi z dvema predvidenima vijakoma na vsaki strani, da se doseže potrebno nosilnost.
- Pri zamenjavi morate načeloma vedno pritrditi obe konzoli s po dvema vijakoma.



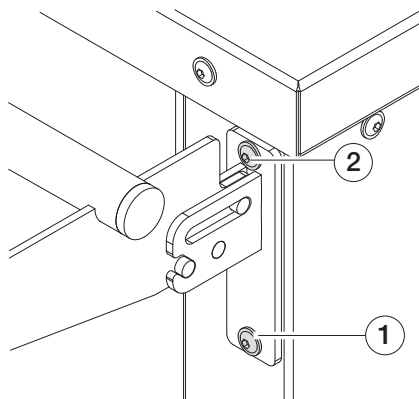
- Priključni del nekoliko (za pribl. 30°) dvignite navzgor iz vodoravnega položaja.
- Priključni del potisnite poševno navzdol proti napravi in pustite, da se obe stranski blokadi zaskočita.
- Ponovno preverite, če se je priključni del dejansko zaskočil v obe blokadi, ter blokado po potrebi popravite.

Spuščanje priključnega dela

- Priključni del potisnite poševno navzgor in stran od naprave, dokler se ne sprostita obe stranski blokadi.
- Priključni del zložite navzdol.

Odstranjevanje montiranih priključnih delov

Vodila za pladnje in police za odlaganje lahko po potrebi prestavite za približno 10 cm navzdol ali jih namestite na nasprotno stran.



- Na obeh straneh odvijte spodnji vijak (1) na pritrdilnem elementu priključnega dela z imbus ključem in ga izvlecite.
- Priključni del zložite navzdol.
- Na obeh straneh odvijte zgornji pritrdilni vijak (2) in ga izvlecite, medtem ko druga oseba trdno drži priključni del.
- Priključni del snemite in ga v primeru neuporabe odložite ob strani, izvlečene vijake pa znova privijte v navojne odprtine v podstavku.
- Za montažo priključnega dela morate odstraniti pritrdilne vijake na želenih mestih.
- Medtem ko druga oseba drži priključni del v ustreznem položaju, morate na obeh straneh priviti pritrdilna vijaka (2).
- Priključni del zložite gor, nato pa na obeh straneh privijte spodnja pritrdilna vijaka (1).

7.3.5 Namestitev/odstranitev sprednje maske na strani stranke

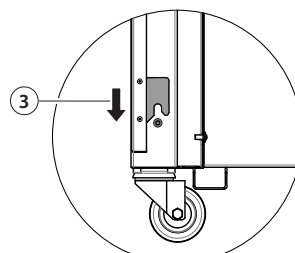
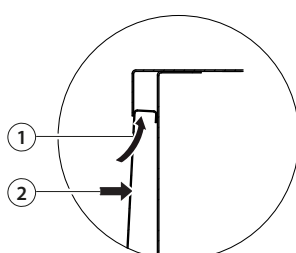
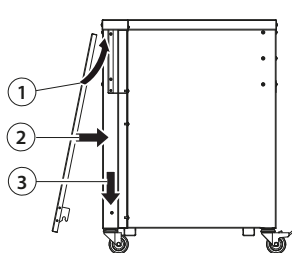


Previdno! Nevarnost ukleščanja za okončine!

Pri zapiranju vrat se lahko okončine ukleščijo med vrata in ogrodje.

- Pazite, da se okončine (npr. roke) ne ukleščijo med ogrodje naprave in vrata.

Sprednjo masko na strani stranke lahko zamenjate na enostaven način in jo namestite oziroma snamete brez orodij.



- Sprednjo masko na strani stranke (1) potisnite pod zgornjo prekrivno zaslonko.
- Obe obešalni sponi (2) obesite na štrleče vijake desno in levo na podstavku (3).

7.3.6 Odpiranje/zapiranje sprednje maske na strani upravljanja

Sprednja maska na strani upravljanja je zasnovana kot dvojna vrata.

- Odpiranje po principu odpiranja s pritiskom.

7.4 Priključitev naprave

① Napravo **mora** priključiti usposobljeno osebje!



Previdno! Poškodba električnega dela naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.



Nevarnost! Nevarnost požara!

Nevarnost požara, zlasti zaradi odprtega ognja, iskrenja zaradi elektrike ali statične elektrike ter vročih površin.

- V delovnem prostoru ali v neposredni bližini naprave ne uporabljajte odprtega ognja.
- V primeru statičnega naboja ustrezno ukrepajte (npr. uporabite osebno zaščitno opremo, antistatične valje ali antistatične trakove).



Nevarnost! Kratek stik v zunanjih napravah!

Kratek stik v eni izmed zunanjih naprav, priključenih na napravo, (npr. zaradi pregrevanja omrežnega kabla) lahko ob dotiku naprave povzroči električni udar.

- Napravo priključite le na omrežno vtičnico, opremljeno z zaščitnim stikalom na preostali (diferenčni) tok (zaščita z odklopnikom na preostali tok RCD/odklopnikom FI, vsaka faza z najv. 16 A).

7.4.1 Pogoji za delovanje

- ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
- ✓ Brez odkritih napak, brez vidnih poškodb na napravi
- ✓ V napravi ni oseb ali živih bitij
- ✓ Naprava je stabilno postavljena, zapora koles je zaklenjena
- ✓ Odstranjene zaščitne folije od znotraj in zunaj
- ✓ Zagotovite, da v koritih za posodo z dvojnimi dnovi ali v opsijskih ogrevanih predalih naprave ni več nobenih predmetov, ki so občutljivi na toploto.

7.4.2 Prvo segrevanje prazne naprave

① Pri prvem zagonu lahko izolacijski material, ki se ogreje, sprošča neprijeten vonj.

B.PRO priporoča:

- Vsa korita za posodo z dvojnimi dnovi in opsijske ogrevane predale naprave ogrevajte prazne približno 2 uri.
- Vsako korito za posode z dvojnimi dnovi pripravite v skladu z navodili.
- 🔗 "Vlažno polnjenje z gastro posodami (priporočen način polnjenja)" na strani 32
- Za optimizacijo porabe energije pokrijte korita za posode z dvojnimi dnovi med postopkom segrevanja z ustreznim pokrovom (npr. GN-pokrov).

7.5 Zagon naprave

- ✓ Naprava je izklopljena
- Napravo postavite na predvideno mesto.

Naprava z opsijskimi zaporami koles

- Blokirajte zapore koles.

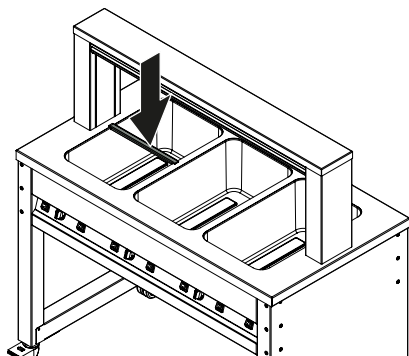
- Prepričajte se, da je notranjost naprave v higiensko brezhibnem stanju.
Po potrebi očistite napravo (glejte poglavje 11 na strani 37).
Pred zagonom preverite, ali so na teh omaričnih policah prisotni otroci ali druga živa bitja.
- Zagotovite, da v predalih naprave in zunaj na napravi ni nobene zaščitne folije več.
- Zagotovite, da v /na toplotnih mostovih, koritih za posodo z dvojnimi dnovi ali v opsijskih ogrevanih predalih naprave ni nobenih predmetov, ki so občutljivi na toploto.
- Prezračite predale naprave.

- Po potrebi nosite osebno zaščitno opremo (npr. zaščitne čevlje), da preprečite statični naboj.
- Vtič priključite v vtičnico.
- Vključite grelne sevalnike s stikalom za vklop/izklop.
Delovne LED-lučni svetijo.
Naprava je pripravljena za delovanje.
- Ogrevanje za vsa korita za posode z dvojnimi dnom (*priporočljivo je vlažno polnjenje*) in opcijske ogrevane predale naprave v podstavku izklopite s posameznimi stikali za vklop/izklop.
Diode LED za prikaz delovanja korit za posodo z dvojnimi dnom in ogrevanih predalov naprave svetijo.
- Vse vrtljive regulatorje nastavite na najvišjo stopnjo.
- Vse grelne sevalnike, korita za posodo z dvojnimi dnom in opcijske ogrevane predale naprave ogrevajte.
- Ogrevanje za vsa korita za posode z dvojnimi dnom in opcijske ogrevane predale naprave v podstavku izklopite s posameznimi stikali za vklop/izklop.
- Izklopite grelne sevalnike s stikalom za vklop/izklop.
Diode LED za prikaz delovanja se izklopijo.
- Predale naprave prezračite in očistite.

7.5.1 Vstavljanje odlagalnih prečke

Vsako korito za posodo z dvojnimi dnom se lahko v vzdolžni smeri razdeli z eno odlagalno prečko in v prečni smeri z eno oziroma dvema odlagalnima prečkama.

- Pri uporabi ene ali dveh odlagalnih prečk v prečni smeri lahko v korita za posodo z dvojnimi dnom obešate gastro posode GN vrst GN 1/2, GN 1/4, GN 2/3, GN 1/3, GN 1/6, GN 2/8 in GN 1/9.
 - Pri uporabi ene odlagalne prečke v vzdolžni smeri lahko v korita za posode z dvojnimi dnom obešate gastro posode GN vrst GN 2/4, GN 1/4 in GN 1/6.
- ① Odlagalne prečke lahko naročite pri B.PRO kot pribor (glejte poglavje 17 na strani 46).



- Po potrebi namestite ustrezno odlagalno prečko ali ustrezne odlagalne prečke.
- Gastro posode GN obesite v korita za posodo z dvojnimi dnom.

Primer opremljanja z odlagalno prečko v prečni smeri: gastro posoda GN 1/2 in dve gastro posodi GN 1/4.

7.5.2 Zagon po daljšemu mirovanju

Čiščenje naprave

- Napravo očistite temeljito (glejte poglavje 11 na strani 37).
- Izvedite varnostno-tehnični preizkus.
- Preverite napravo v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.
- Preverite omrežni kabel glede mehanskih poškodb in staranja.
- V primeru okvare se obrnite na eno od naslednjih mest:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

8 Upravljanje in delovanje

8.1 Priključitev zunanjih naprav



Previdno! Poškodba električnega dela naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

Izvedba naprave z vtičnicami

Največja priključna moč vtičnic za priključitev zunanjih naprav je odvisna od opreme uporabljenega ogrevanega bifeja. Natančne vrednosti so navedene na vtičnicah in jih najdete tudi na imenski tablici (stran 42).

Na spodnji strani naprave (desno na strani upravljanja) je priključek za izenačitev potencialov. Glede na specifične predpise v posamezni državi povežite naprave, ki delujejo skupaj, medsebojno prek priključka za izenačitev potencialov.

- ✓ Naprava je stabilno postavljena
- ✓ Ogrevani bife je priključen na električno napajanje
- ✓ Napetost, omrežna frekvenca in poraba moči zunanjih naprav ustrezajo vrednostim, ki so navedene na imenski tablici
- ✓ Prebrana in upoštevana originalna navodila za uporabo zunanje naprave
- Zunanjo napravo pripeljite do ogrevanega bifeja.
- Blokirate zaporo kolesa zunanje naprave na kolesih.
- Vtič zunanje naprave vstavite v vtičnico ogrevanega bifeja.
Zunanja naprava je zdaj priključena na ogrevani bife.
- Za priključitev dodatne zunanje naprave ponovite zgoraj opisane korake.

8.2 Vkllop ogrevanja



Opozorilo! Nevarnost opeklin! Vroči predali naprave!

Pri delovanju v načinu ohranjanja toplote se predali naprave in v njej vsebovana gastro posoda GN ali drugi predmeti segrejejo in lahko povzročijo opekline.

- Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr. z zaščitnimi rokavicami).
- Uporabljajte ročaje gastro posode GN.



Opozorilo! Nevarnost opeklin! Vroča korita za posode z dvojnimi dnovi!

Pri delovanju v načinu ohranjanja toplote se korita za posodo z dvojnimi dnovi in v njej vsebovana gastro posoda GN ali drugi predmeti segrejejo in lahko povzročijo opekline.

- Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr. z zaščitnimi rokavicami).
- Uporabljajte ročaje gastro posode GN.



Opozorilo! Vroč pokrov na gastro posodah GN in vroči toplotni mostovi!

Pri vklopu sevalnega grelnika se lahko segrejejo pokrovi, ki so morda na gastro posodah GN, in spodnja stran toplotnih mostov. Nevarnost opeklin.

- Pred vklopom sevalnega grelnika morate z gastro posod GN odstraniti pokrove.
- Ne dotikajte se dna toplotnih posod.



Previdno! Možnost škodovanja kakovosti živil!

Zaradi izpada napajanja, motenj naprave ali drugih prekinitev med skladiščenjem lahko pride do škodovanja kakovosti živil, ki so v napravi.

- Živila po potrebi zavržite.

8.2.1 Vklop/izklop ogrevanja korita za posodo z dvojnimi dnom in nastavljanje ciljne temperature

Pri ogrevanju so z diodami LED za prikaz delovanja "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnom", prikazana tista korita, ki se jih trenutno ogreva.

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Vrtljivi regulator ustreznega korita za posode z dvojnimi dnom nastavite na želeno stopnjo. Ciljna temperatura je nastavljena.
- Vključite stikalo za vklop/izklop "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnom". LED za prikaz delovanja "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnom" sveti.
- Izključite ogrevanja.
- Izključite stikalo za vklop/izklop "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnom". LED za prikaz "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnom" se izklopi.

8.2.2 Vklop/izklop ogrevanja predalov naprave in nastavljanje ciljne temperature

Izvedba naprave z ogrevanimi predali naprave

V načinu ogrevanja je z diodo LED za prikaz delovanja "Ogrevanje predalov naprave", ali so predali naprave trenutno vklopljeni. Oba predala naprave se vedno ogrevata skupno. Temperaturo v predalih naprave lahko preberete na opcijsko nameščenem digitalnem prikazovalniku.

Vklop ogrevanja

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Vrtljivi regulator predalov naprave nastavite na želeno stopnjo. Ciljna temperatura je nastavljena.
- Vključite stikalo za vklop/izklop "Ogrevanje predalov naprave". LED za prikaz delovanja "Ogrevanje predalov naprave" sveti.
- Izključite ogrevanja.
- Izključite stikalo za vklop/izklop "Ogrevanje predalov naprave". LED za prikaz delovanja "Ogrevanje predalov naprave" se izklopi.

8.2.3 Vklop/izklop sevalnega grelnika (opcijsko)



Opozorilo! Poškodba ali uničenje LED-zaščitnega stekla!

Pri delovanju LED-reflektorjev se lahko zaščitno steklo zlomi ali razbije. Nevarnost steklenih drobcev v hrani.

- Če so LED-reflektorji poškodovani in tudi če ni mogoče izključiti, da so drobci prišli na/v hrano, odstranite **vs**o hrano iz strežnega območja in jo preventivno zavržite.
- Temeljito očistite celotno strežno območje.



Previdno! Nevarnost opeklin zaradi vroče spodnje strani toplotnega mostu!

Če so vklopljeni sevalni grelniki, se segrejejo dna mosta luči in toplotnih mostov.

- Izogibajte se dotikanju, da preprečite opekline.

Nad vsakim koritom za posodo z dvojnimi dnom je sevalni grelnik (opcijsko), ki podpira ohranjanje toplote hrane. Sevalne grelnike se lahko nastavlja za vsako korito za posodo z dvojnimi dnom posebej. Pri ogrevanju so z diodami LED za prikaz delovanja "Sevalnega grelnika" prikazana sevalni grelniki, ki so trenutno vklopljeni.

Vklop sevalnega grelnika

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Vklopite stikalo za vklop/izklop "Sevalni grelnik".
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Sevalni grelnik" sveti.

Izklop sevalnega grelnika

- Izklopite stikalo za vklop/izklop "Sevalni grelnik".
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Sevalni grelnik" se izklopi.

8.2.4 Vklop/izklop luči**Izvedba naprave z osvetlitvijo****Vklop osvetlitve**

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Pred vklopom osvetlitve preverite LED-zaščitno steklo.
- Vklopite stikalo za vklop/izklop "Osvetlitev".
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Osvetlitev" sveti.

Izklop osvetlitve

- Izklopite stikalo za vklop/izklop "Osvetlitev".
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Osvetlitev" se izklopi.

8.3 Polnjenje naprave**Previdno! Nevarnost opeklin zaradi iztekanja tekočin!**

- Gastro posode s tekočimi živili vedno zaprite s tesnilnim pokrovom, da preprečite iztekanje vročih tekočin in opekline.
- Gastro posodo GN držite vzporedno.

**Previdno! Nevarnost materialne škode in okvare!**

Pri uporabi neustreznih posod, kot npr. iz polikarbonata, obstaja nevarnost deformacije, okvare in morebitne materialne škode.

B.PRO priporoča:

- Uporabljajte gastro posode iz nerjavečega jekla.
- Gastro posode iz nerjavečega jekla imajo boljšo toplotno prevodnost in so toplotno odporne do najmanj +100 °C.

❶ Priporoča se vlažno polnjenje, ker je prenašanje toplote na gastro posodo GN pri tem načinu boljše.

❶ Priporoča se uporabo gastro posode GN z univerzalnimi ročaji, saj se lahko tako posodo na enostaven način jemlje iz naprave.

Hrana se lahko servira **samo** v gastro posodah.

Vrste polnjenja korit za posode z dvojnimi dnom

- Suho polnjenje z gastro posodami GN
- Vlažno polnjenje z gastro posodami (priporočen način polnjenja)

8.3.1 Suho polnjenje z gastro posodami GN

Gastro posode GN se obeša v suha korita za posodo z dvojnimi dnom.

Pri polnjenju z manjšimi količinami hrane priporoča podjetje B.PRO, da korita za posodo z dvojnimi dnom ogrejete predhodno.

Ogrevanje korit za posode z dvojnimi dnovi

- Zagotovite, da v koritih za posodo z dvojnimi dnovi ni nobenih predmetov, ki so občutljivi na toploto.
- Korita za posodo z dvojnimi dnovi so očiščena in suha.
- Korita za posodo z dvojnimi dnovi niso obremenjena.
- Vtič priključite v vtičnico.
- Želena korita za posodo z dvojnimi dnovi vklopite z ustreznim stikalom za vklop/izklop "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnovi".
- LED za prikaz delovanja "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnovi" sveti.

Ciljno temperaturo po potrebi spremenite z vrtljivimi regulatorji.

- ✎ Vklop/izklop ogrevanja korita za posodo z dvojnimi dnovi in nastavljanje ciljne temperature
- Korita za posodo z dvojnimi dnovi se segrejejo na ciljno temperaturo.

Predhodno ogrevanje korit za posode z dvojnimi dnovi

Če je večji del korit za posodo z dvojnimi dnovi naložen z vročo hrano, predhodno ogrevanje **ni** potrebno.

B.PRO priporočja:

Majhna količina vroče hrane:

- Napravo pred polnjenjem segrevajte približno 30 minut.
- Korita za posode z dvojnimi dnovi so ogreta na pribl. +70 °C.

Nalaganje gastro posode GN v korita za posodo z dvojnimi dnovi

- ✓ Korita za posodo z dvojnimi dnovi po potrebi (če je količina hrane majhna) predhodno ogrevajte
- ✓ Gastro posoda GN in hrana so ogreti
- ✓ Gastro posoda GN je v brezhibnem stanju (npr. rob ni deformiran ali oster)
- ✓ Gastro posoda GN je pokrita (posoda s tekočo hrano s tesnilnim pokrovom)
- Vstavite odlagalne prečke.
- ✎ "Vstavljanje odlagalnih prečke" na strani 28

8.3.2 Vlažno polnjenje z gastro posodami (priporočen način polnjenja)

Gastro posode GN se obesijo v korita za posodo z dvojnimi dnovi, ki so napolnjena z vročo vodo do oznake.

Polnjenje do oznake ustreza predpisani polnilni količini, ki znaša 4 litre.

Pri polnjenju z manjšimi količinami hrane priporoča podjetje B.Pro, da korita za posodo z dvojnimi dnovi ogrejete predhodno.

Prednosti vlažnega polnjenja:

- Zelo dobro prenašanje toplote na gastro posodo/posode GN prek vroče vodne pare
- Polnjenje z vodo predstavlja dober rezervoar toplote.



Nevarnost korozije! Izogibajte se napetostnim razpokam v koritih za posode z dvojnimi dnovi.

- Izogibajte se napetostnim razpokam v koritih za posode z dvojnimi dnovi: **Ne** vlivajte hladne vode v vroča korita.

Nenadna sprememba temperature lahko povzroči drobne razpoke, ki povzročijo korozijo.

- Počakajte, da se korito ohladi, preden ga napolnite s hladno vodo ali uporabite vročo vodo.

Polnjenje korit za posodo z dvojnimi dnovi z vodo

Pri vlažnem polnjenju se korita za posodo z dvojnimi dnovi pred predhodnim ogrevanjem in/ali polnjenjem napolni z vodo do oznake (kar ustreza prej opisani polnilni količini 4 litrov).

B.PRO priporočja:

Skrajšajte čas predgretja:

- Korita za posode z dvojnimi dnovi napolnite z vročo vodo.
- ✓ Korita za posodo z dvojnimi dnovi so očiščena in prazna
- ✓ Izpustna pipa korita za posodo z dvojnimi dnovi je zaprta
- Uporabljena korita za posodo z dvojnimi dnovi napolnite z vročo vodo do oznake.
- (Predpisana polnilna količina znaša 4 litre.)

Ogrevanje korit za posode z dvojnimi dnovi

- ✓ Uporabljena korita za posodo z dvojnimi dnovi so napolnjena s 4 litri (predpisana polnilna količina) vroče vode
 - ✓ Korita za posodo z dvojnimi dnovi niso obremenjena
 - Zagotovite, da v koritih za posodo z dvojnimi dnovi ni nobenih predmetov, ki so občutljivi na toploto.
 - Vtič priključite v vtičnico.
 - Želeno korito za posodo z dvojnimi dnovi vklopite z ustreznim stikalom za vklop/izklop "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnovi".
LED za prikaz delovanja "Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnovi" sveti.
 - Ciljne temperature po potrebi spremenite z vrtljivimi regulatorji.
 - 🔗 "Vklop/izklop ogrevanja korita za posodo z dvojnimi dnovi in nastavljanje ciljne temperature" na strani 30
- Korita za posodo z dvojnimi dnovi se segrejejo na ciljno temperaturo.

Predhodno ogrevanje korit za posode z dvojnimi dnovi

Če je večji del korit za posodo z dvojnimi dnovi naložen z vročo hrano, predhodno ogrevanje **ni** potrebno.

B.PRO priporoča:

Majhna količina vroče hrane:

- Napravo pred polnjenjem segrevajte približno 30 minut.
- Korita za posode z dvojnimi dnovi so ogreta na pribl. 70°C.

Nalaganje gastro posode GN v korita za posodo z dvojnimi dnovi

- ✓ Vsako korito za posodo z dvojnimi dnovi je napolnjeno s po 4 litri (predpisana polnilna količina) vroče vode
- ✓ Korita za posodo z dvojnimi dnovi po potrebi (če je količina hrane majhna) predhodno ogrevajte
- ✓ Gastro posoda GN in hrana so ogreti
- ✓ Gastro posoda GN je v brezhibnem stanju (npr. rob ni deformiran ali oster)
- ✓ Gastro posoda GN je pokrita (posoda s tekočo hrano s tesnilnim pokrovom)
- Vstavite odlagalne prečke.
- 🔗 "Vstavljanje odlagalnih prečk" na strani 28

8.3.3 Predali naprave so predhodno ogreti in napolnjeni



Opozorilo! Nevarnost opeklin zaradi vročih predalov naprave!

Pri delovanju v načinu ohranjanja toplote se predali naprave in v njej vsebovana gastro posoda GN ali drugi predmeti segrejejo in lahko povzročijo opekline.

- Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr. z zaščitnimi rokavicami).
- Uporabljajte ročaje gastro posode GN.

Izvedba naprave z ogrevanimi predali naprave

Ogrevane predale naprave se uporablja za vmesno blaženje tope hrane v gastro posodah GN do razdeljevanja hrane. Če želite predale naprave uporabiti za ohranjanje toplote hrane, jih morate *predhodno* ogrevati vsaj 60 minut, preden jih napolnite s hrano.

Predhodno ogrevanje predalov naprave

- ✓ Predali naprave še niso napolnjeni
- ✓ Vrata naprave so zaprta
- Zagotovite, da v notranjosti naprave ni nobenih predmetov, ki so občutljivi na toploto.
- Vtič priključite v vtičnico.
- Ogrevanje za predale naprave vklopite na stikalu za vklop/izklop "Ogrevanje predalov naprave".
LED za prikaz delovanja "Ogrevanje predalov naprave" sveti.
- Ciljno temperaturo po potrebi spremenite z vrtljivim regulatorjem.
- 🔗 "Vklop/izklop ogrevanja predalov naprave in nastavljanje ciljne temperature" na strani 30
- Predale naprave predhodno ogrevajte vsaj 60 minut.

Polnjenje predalov naprave

- ✓ Predali naprave so se predhodno ogrevali vsaj 60 minut
- ✓ Hrana v gastro posodah GN mora biti pokrita s pokrovi
- Odprite vrata predalov naprave.
- Gastro posode GN potisnite v predale naprave.
- Zaprite vrata naprave.

8.3.4 Ohranjanje hrane tople

Opozorilo! Tveganje izgube kakovosti in tveganje za varnost hrane.

Pri shranjevanju živil na toplem je treba upoštevati posebne predpise za živila, saj lahko predolgo shranjevanje vpliva na kakovost živil in povzroči tveganje za zdravje.

- Izogibajte se dolgotrajnemu shranjevanju hrane.
- Gastro posode morajo biti vedno zaprte s pokrovi, ko niso v uporabi, da preprečite izsušitev in kontaminacijo.

Če je naprava izključena iz napajanja (npr. zaradi spremembe lokacije):

- Ponovno priključite omrežni kabel in vklopite korita za posode z dvojnimi dnom in morebitne dodatne ogrevane predale naprave z ustreznim stikalom za vklop/izklop.
- Ciljne temperature po potrebi spremenite.
- ↳ "Vklop/izklop ogrevanja korita za posodo z dvojnimi dnom in nastavljanje ciljne temperature" na strani 30
- Sevalne grelnike po potrebi vklopite.
- ↳ "Vklop/izklop sevalnega grelnika (opcijsko)" na strani 30

8.3.5 Jemanje hrane

Opozorilo! Nevarnost opeklin! Vroča korita za posode z dvojnimi dnom!

Pri delovanju v načinu ohranjanja toplote se korita za posodo z dvojnimi dnom in v njej vsebovana gastro posoda GN ali drugi predmeti segrejejo in lahko povzročijo opekline.

- Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr. z zaščitnimi rokavicami).
- Uporabljajte ročaje gastro posode GN.



Previdno! Nevarnost opeklin zaradi iztekanja tekočin!

- Gastro posode s tekočimi živilami vedno zaprite s tesnilnim pokrovom, da preprečite iztekanje vročih tekočin in opekline.
- Gastro posodo GN držite vzporedno.

- Snemite pokrov gastro posode GN.
- Hrano vzemite ven iz gastro posod GN.

Napravo po uporabi temeljito očistite.

↳ "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 37

8.4 Premestitev naprave na novo mesto namestitve

↳ "Sprememba mesta namestitve" na strani 11

9 Zaustavitev delovanja



Previdno! Poškodba električnega dela naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.



Previdno! Nastajanje plesni v notranjosti!

Če naprava dlje časa miruje ali ni v uporabi, lahko v notranjem prostoru začne rasti plesen oziroma nastaja vonj.

- V daljših obdobjih nedelovanja ali ob prenehanju delovanja jo dobro prezračite.

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
LED za prikaz delovanja ugasne.
- Odklopite napravo iz električnega omrežja:
Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice tako, da povlečete za ohišje vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.
- Izpraznite napravo.
- Očistite napravo (glejte poglavje 11 na strani 37).
- Napravo premaknite in shranite na varno mesto (glejte poglavje 3.10 na strani 11).

10 Pomoč v primeru težav

LED-indikator napajanja na stikalu za vklop/izklop ne sveti – v napravi ni omrežne napetosti.

Vzrok	Ukrep
Vtič je izključen iz vtičnice oz. ni pravilno priključen.	► Vtič priključite v vtičnico in preverite pravilno priključitev.
Električni priključni kabel je poškodovan; npr. prekinjen (možno tudi brez zunanje poškodbe).	► Priključni kabel naj zamenja serviser, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42
Omrežni priključek na mestu namestitve je prekinjen.	► Omrežni priključek naj zamenja serviser, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42
Okvara varovalke na mestu namestitve (hišne varovalke).	► Varovalko naj pregleda pooblaščen mesto za popravila in jo po potrebi zamenja. ↳ "Popravilo" na strani 42
Okvara elektronike naprave.	► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42

Diode LED za prikaz delovanja »Ogrevanje korita za posodo z dvojnimi dnoma« svetijo, vendar se hrane ne vzdržuje v dovolj topli stanju.

Vzrok	Ukrep
Izbrana je prenizka ciljna temperatura.	► Nastavite višjo ciljno temperaturo. ↳ "Vklop/izklop ogrevanja korita za posodo z dvojnimi dnoma in nastavljanje ciljne temperature" na strani 30
Naprava je izpostavljena (močnejšemu) prepihu	► Odpravite vzroke prepiha ali pa napravo odmaknite s prepiha.
Reguliranje temperature je v nepravilnem stanju.	► Za kratek čas izklopite ogrevanje. ↳ "Vklop/izklop ogrevanja korita za posodo z dvojnimi dnoma in nastavljanje ciljne temperature" na strani 30 ► Če ostane težava prisotna in ste izključili prejšnje vzroke za napako, obvestite servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42
Okvara elektronike naprave.	► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42

Diode LED za prikaz delovanja "Sevalni grelnik" svetijo, vendar se hrane ne vzdržuje v dovolj toplem stanju.

Vzrok	Ukrep
Sevalni grelnik je okvarjen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42
Naprava je izpostavljena (močnejšemu) prepihu	<ul style="list-style-type: none"> ► Odpravite vzroke prepiha ali pa napravo odmaknite s prepiha.
Okvara elektronike naprave.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42

Diode LED za prikaz delovanja "Ogrevanje predalov naprave" svetijo, vendar se hrane ne vzdržuje v dovolj toplem stanju.

Vzrok	Ukrep
Izbrana je prenizka ciljna temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> ► Nastavite višjo ciljno temperaturo. ↳ "Vklop/izklop ogrevanja korita za posodo z dvojnimi dnom in nastavljanje ciljne temperature" na strani 30
Okvara elektronike naprave.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42

LED-reflektor ne sveti – osvetlitev je vklopljena

Vzrok	Ukrep
LED-reflektorji so okvarjeni.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42

Korozija na delih iz legiranega jekla

Vzrok	Ukrep
Napačna uporaba/vzdrževanje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42 ► Pazite na pravilno uporabo/vzdrževanje.

Zunanje poškodbe na napravi

Vzrok	Ukrep
Poškodba zaradi transporta, spremembe mesta namestitve ali drugih zunanjih vplivov.	<ul style="list-style-type: none"> ► Zaustavite delovanje naprave. ↳ "Zaustavitev delovanja" na strani 35 ► Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ "Popravilo" na strani 42

11 Čiščenje in vzdrževanje



Opozorilo! Kratki stik zaradi vode, ki pronica v ohišje!

Pri čiščenju priključene naprave lahko v ohišje vdre voda, ki povzroči kratek stik ali električni udar.

- Izklop naprave.
- Odklopite napravo iz električnega omrežja.
- Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice tako, da povlečete za ohišje vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiteno pred umazanijo in vlago.



Previdno! Nevarnost zdrs zaradi iztekanja vode za čiščenje!

Če med čiščenjem ali po njem voda za čiščenje izteče iz naprave, obstaja nevarnost zdrs.

- Vodo za čiščenje, ki pristane na tleh, morate do konca pobrisati.



Previdno! Materialna škoda!

Sredstva za čiščenje legiranega jekla in groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

- Uporabljajte samo čistilna sredstva in metode, ki jih je odobrilo podjetje B.PRO.

Stik nerjavnega jekla z različnimi snovmi lahko povzroči korozijo.

- Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki jih je odobrilo podjetje B.PRO.
- Prašno lakiranih delov naprave/površin ne smete na noben način čistiti nestrokovno (brez grobih čistilnih sredstev, brez ostrih ali ostrorobih predmetov, brez čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila), ker lahko v nasprotnem primeru pride do materialnih poškodb.
- Prašno lakirane dele naprave/površine čistite izključno z dovoljenimi načini čiščenja in dovoljenimi sredstvi.



Opozorilo! Jedke snovi!

Kislina, ki se uporablja za odstranjevanje korozijskih točk, lahko povzroči razjede na predmetih (npr. na oblačilih) in osebah. V primeru stika z očmi lahko pride do nepopravljivega poslabšanja vida. V najslabšem primeru lahko pride do popolne izgube vida. Uporabljajte zaščitna oblačila (zaščitna očala, zaščitne rokavice).

- Odstranite osebe, ki niso udeležene pri čiščenju.

11.1 Napotki za čiščenje legiranega jekla

Nerjaveče legirano jeklo je oznaka za posebno korozijsko odporna in higienska jekla. Legirano jeklo, ki ga trenutno uporablja B.PRO (material 1.4301), je v bistvu sestavljeno iz elementov železa, kroma in niklja. Odpornost nerjavečega jekla proti koroziji temelji na tako imenovani pasivni plasti na površini obdelovanega materiala, ki nastane v stiku s kisikom. Dovolj velika količina kisika poskrbi za samodejno odpravo poškodb pasivne plasti zaradi mehanskih vplivov. Pasivna plast se lahko poškoduje zaradi učinkov specifičnih agresivnih sredstev. Tovrstne snovi se v nizkih koncentracijah pojavljajo tudi v pitni vodi, npr. klorid. Izhlapljanje vode lahko povzroči kritično koncentracijo snovi. Obloge maščobe, apna, škroba in beljakovin lahko ovirajo razvoj ali novo tvorbo pasivne plasti.

Stik legiranega jekla z naslednjimi snovmi prav tako lahko povzroči/spodbudi korozijo:

- Koncentrirati kislin, halogenov (npr. kloridi, bromidi) in njihove soli ter začimbe, ki vsebujejo sol za kuhanje
- Pare solnih kislin, ki npr. nastajajo pri uporabi industrijskih čistil
- Stik z drugimi kovinami (npr. jeklom ali železom)
- Stik z železom (npr. jeklena volna, iveri iz vodov, voda, ki vsebuje železo)

Za ohranitev odpornosti proti koroziji se je treba izogibati stiku z zgoraj navedenimi snovmi.

- Upoštevajte naslednja navodila za čiščenje in nego.
 - Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak.

① **B.PRO priporoča:**

Za pogosto rabljene površine iz nerjavečega jekla upoštevajte dodatna navodila:

- Takoj odstranite/posušite vodo, vlago in madeže vode.
- **Ne** dovolite, da voda, vlaga in vodni madeži izhlapijo in **ne** dovolite, da se posušijo.
- Odstranite vidne usedline z brisanjem.
- Po vsaki uporabi, **vsaj vsak dan**, vodo popolnoma izpraznite in sperite posodo s čisto vodo.
- Nato očiščeno površino obrišite in posušite z mehko krpo.
- Po sušenju površine **ne** prekrivajte.
- Nato obdelajte površino z DeepClean Stainless Steel.

Osebna zaščitna oprema

- Nosite osebno zaščitno opremo (npr. varnostne čevlje, zaščitne rokavice, očala itd.).
- Upoštevajte navodila proizvajalcev čistil (varnostni listi čistil).

11.2 Interval čiščenja

- Po **vsaki** uporabi napravo temeljito očistite in posušite.

11.3 Načini čiščenja

- **Ne** uporabljajte parnih čistilnih strojev, **nobenih** visokotlačnih čistilnih naprav, **nobenih** vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.
- Nikakor za sušenje ne uporabljajte integriranega gretja.
- Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi.

Predpisan način čiščenja za dnevno rutinsko čiščenje

- Brisanje z vlažno krpo

Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).

① Vse druge metode čiščenja **mora** odobriti B.PRO.

11.4 Čistilno sredstvo

Za površine iz legiranega jekla so primerna naslednja čistilna sredstva:

- Komercialna dostopna čistila za legirano jeklo brez kloridov, npr. *DeepClean Stainless Steel*
- Komercialno dostopna čistilna sredstva brez kloridov, na vodni osnovi
- Trgovsko običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi organskih oz. na osnovi za legirano jeklo neškodljivih anorganskih kislin (npr. očetna kislina, citronska kislina, sulfaminska kislina, fosforna kislina); upoštevajte varnostne liste čistilnih sredstev.
- Mehka krpa za čiščenje oz. vlažna krpa iz mikrovlačen

Seznam preizkušenih čistil za legirano jeklo je na voljo na spletni strani Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V. na www.baederportal.com (zbirka čistilnih sredstev/Seznam RE). Dodatne informacije o čiščenju so na voljo na spletni strani Informacijskega centra za nerjaveče legirano jeklo v rubriki »Publikacije«: www.edelstahl-rostoffrei.de

Sredstva za čiščenje, ki NISO primerna za površine iz legiranega jekla:

- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)

Čistilna sredstva, ki so primerna za druge kovinske površine, prašno lakirane dele naprav ter plastične in steklene dele:

- Komercialno dostopna čistilna sredstva na vodni osnovi
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlačen B.PRO (uporablja se samo z vodo)
- Ostanke madežev, zlasti maščobne brizge in maščobne obloge, lahko odstranite s toplo, 30-% milnico in ščetko (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).
- Steklena površina lahko očistite s trgovsko običajnim čistilom za steklo.

Čistilna sredstva, ki NISO primerna za čiščenje drugih kovinskih površin, prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov:

- Sredstva za čiščenje legiranega jekla in druga sredstva za poliranje
- Čistilne krpe
- Sredstva za čiščenje z vsebnostjo topil
- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)
- Čistilna sredstva/razkužila (agresivna), ki spodbujajo nastanek korozije (npr. na osnovi fluorirane silicijeve kisline, fosforne kisline ter klorovodikove in žveplove kisline)
- Koničasta, kovinska čistilna sredstva z ostrimi robovi

12 Čiščenje naprave



Previdno! Nevarnost opeklin! Vroča voda!

Pri vlažnem polnjenju je v koritih za posodo z dvojnim dnom po končani uporabi vroča voda. Ko izpuščate vročo vodo, obstaja nevarnost opeklin.

- Pred izpuščanjem vode počakajte, da se voda ohladi, ali pa uporabite primerno zaščitno opremo (npr. zaščitne rokavice).

① B.PRO priporoča:

Pred uporabo kemičnih čistil na skritem delu površine vedno preverite učinek čistila na površino. Tako se izognete neželenemu razbarvanju ali drugim reakcijam med čistilom in površino.

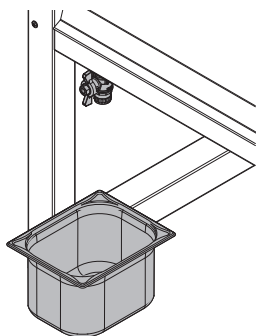
- Če se med čiščenjem nabere mineralni ali kovinski prah, trajno sperite pripomočke za čiščenje (npr. ščetke, krpe iz mikrovlačen), da prašni delci ne bodo pustili sledi na površini.
- Površine je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.
- Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak.

Odvisno od modela naprave je mogoče odstraniti enega ali več priključnih delov za temeljito čiščenje naprave.

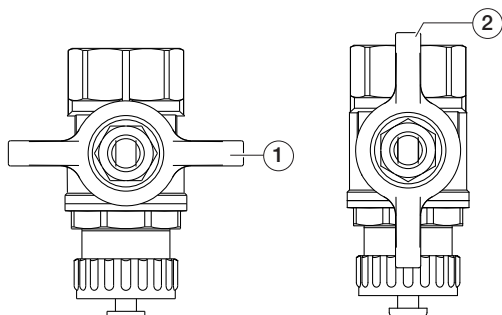
- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Naprava je odklopljena od napajanja
- ✓ Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiteno pred umazanijo in vlago.
- ✓ Naprava se je ogreela na sobno temperaturo
- ✓ V napravo ne vnašajo hrane
- ✓ Osebna zaščitna oprema (npr. zaščitni čevlji, zaščitne rokavice, zaščitna očala itd.) za preprečevanje statičnega naboja
- Napravo očistite s čistilnimi sredstvi po predhodno opisanem načinu čiščenja.
- Po uporabi čistilnega sredstva za legirano jeklo morate izvesti izpiranje z vodo in elemente nato zdrgniti do suhega.

12.4.1 Izpuščanje vode iz korita za posodo z dvojnim dnom

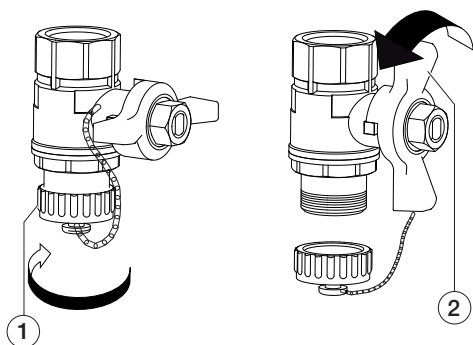
- ① Vsa korita za posodo z dvojnim dnom so priključena na skupni odtok. Vodo, ki je ne potrebujete več, lahko izpustite prek izpustne pipe v podstavku.
- ✓ Prisotna mora biti lovilna posoda (npr. gastro posoda GN ali vedro) s kapaciteto najmanj 4 litrov na korito za posodo z dvojnim dnom



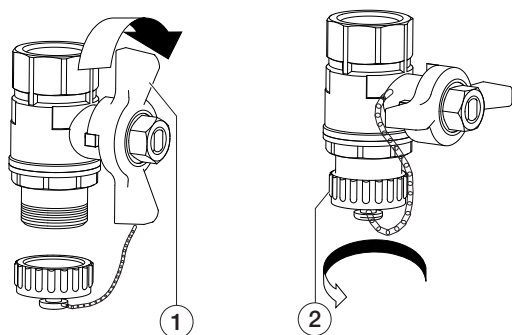
- Pod izpustno cev namestite lovilno posodo (npr. gastro posodo GN ali vedro).
- ❶ Izpustna pipa je zavarovana pred nenamernim odpiranjem. Uporabite jo lahko samo, če je pokrovček iztoka odvit in odprt krilni ročaj:



- Ko je krilni ročaj odtočne pipe v vodoravnem položaju (1), je odtočna pipa zaprta.
- Ko je krilni ročaj odtočne pipe v navpičnem položaju (2), je odtočna pipa odprta.



- Za odpiranje izpustne pipe morate odvit pokrovček (1) na iztoku.
 - Obrnite krilni ročaj (2) v nasprotni smeri urnega kazalca za 90°.
- Oznake so navpično, izpustna pipa pa je odprta.



- Če želite zapreti odtočno pipo, obrnite krilni ročaj (1) v smeri urnega kazalca za 90°.
- Pokrovček (2) znova privijte na iztok.

- Očistite in do suhega obrišite korita za posodo z dvojnim dnom.

Po čiščenju

- ❶ Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, je treba vse odstranjene priključne dele po čiščenju ponovno pritrditi.
- Po čiščenju zamenjajte vse pokrove, odstranjene med čiščenjem.

13 Vzdrževanje



Previdno! Sestavni deli pod napetostjo!

Pri vzdrževalnih delih oz. pri menjavi delov na priključeni napravi lahko stik s komponentami pod napetostjo povzroči električni udar.

- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
- Za izklop naprave iz električnega omrežja izvlecite omrežni vtič iz vtičnice na ohišju omrežnega vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.

① Redno vzdrževanje preprečuje izpade delovanja naprave, podaljšuje življenjsko dobo naprave in zagotavlja splošno ohranjanje vrednosti.

- Poskrbite za redno vzdrževanje naprave, ki naj ga izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.
- Dokumentirajte opravljeno vzdrževanje in ustrezno arhivirajte pripadajoče dokumente.

Preverjanje stabilnosti

Redno preverjajte stabilnost naprave.

- Če stabilnost ni zadostna, poskrbite za pritrditev z enim od naslednjih delov:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

Preverjanje zapore koles

- Preverite učinkovitost zapore koles po vsaki spremembi mesta namestitve naprave.
- Blokirajte zapore koles in nato poskusite nekoliko premakniti napravo (brez uporabe sile!).
- V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenjajo na enem od naslednjih mest:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

Preverjanje tesnila vrat

- Pri vsakem čiščenju morate preveriti, ali je prišlo do poškodb in zastarevanja tesnila vrat (vizualno preverjanje).
- V primeru škode se za popravilo obrnite na eno od naslednjih mest:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

Skrb za tesnila

- Tesnila redno (mesečno) negujte s komercialno dostopnim negovalnim izdelkom.

Izvajanje ponovnega preverjanja za zagotavljanje električne varnosti

➤ Vsaj vsakih 6 mesecev:

Usposobljeni električar mora opraviti ponovni preskus električne varnosti v skladu s standardoma DIN VDE 0701 in DIN VDE 0702.

Preverjanje priključnih kablov in vtičev

➤ Vsaj vsakih 6 mesecev:

Preverite priključni kabel in omrežni vtič glede mehanskih poškodb in zastarelosti v skladu s predpisom DGUV 3 (prej BGV A3) ali ustreznimi nacionalnimi predpisi.

14 Popravilo

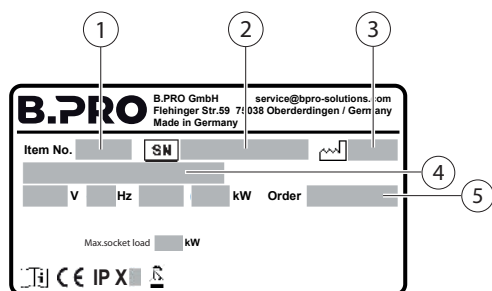
- Popravila naj izvajajo **izključno** naslednji servisni centri:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

14.4.1 Opis okvare

① Imenska tablica naprave se nahaja v območju napajanja naprave.

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje poleg točnega opisa okvare naslednje podatke z imenske tablice:

- Številka izdelka
- Model
- Serijska številka
- Datum izdelave
- Številka proizvodnega naloga



- (1) Številka izdelka
- (2) Serijska številka
- (3) Datum izdelave
- (4) Model
- (5) Številka proizvodnega naloga

- Okvarjene komponente, vključno z omrežnim kablom, lahko zamenjajo **samo** naslednja servisna mesta:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

14.1 Nadomestni deli

Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:

- Oznaka nadomestnega dela
 - Številka izdelka
 - Datum izdelave naprave
 - Količina
 - glejte katalog nadomestnih delov v spletni trgovini B.PRO
- ① Spletna trgovina

14.2 Naslov

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
Nemčija

Telefon: +49 (0)7045 44 – 81416
Faks: +49 (0)7045 44 – 81508
E-Mail: service@bpro-solutions.com
Internet: www.bpro-solutions.com

14.3 Garancija

Garancijo lahko uveljavljate samo, če lahko upravljavec predloži dokazila o celoviti dokumentaciji o opravljenem vzdrževanju/popravilih.

- ① V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.

15 Odstranjevanje

V primeru odstranjevanja odsluženih električnih oz. elektronskih naprav med običajne komunalne odpadke lahko sestavine, ki so prisotne v napravi, predstavljajo potencialno nevarnost za okolje in človeško zdravje.

❗ Napravo lahko **brezplačno** vrnete podjetju B.PRO.

- Pred odstranjevanjem morate poskrbeti za neuporabnost naprave (npr. tako, da odrežete vtič) in zapiral vrat.
- Naprave **ne** odlagajte skupaj z drugimi komercialnimi odpadki.
- Naprave **ne** odlagajte skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki, temveč jo odvrzite ločeno na odlagališče električnih naprav (npr. specializirano podjetje za odlaganje odpadkov).



Kot namig tega stanja je naprava po standardu DIN EN 50419 označena s sosednjim simbolom za električne in elektronske naprave skladno s členom 15(2) direktive 2012/19/EU (OEEO).

Poleg tega je potrebno upoštevati posebne državne zahteve za odstranjevanje odpadkov.

- Prazno napravo odnesite v center za recikliranje ali zbirališče elektronskih odpadkov.
- ❗ Podrobnejše informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.
- ➔ "Naslov" na strani 42

16 Tehnični podatki

- ① Glede na izvedbo ima lahko v teh navodilih za uporabo obravnavana naprava tudi odstopajoče tehnične podatke (podatki o elektriki, merah). Obvezujoče naloge so na imenski tablici, v posebnih dokumentih naloge ali na slikah.

Splošni podatki

Stopnja zaščite	IP X4 (Naprava je zaščitena pred vsestransko padajočo brizgajočo vodo.)
Temperaturno območje korit za posode z dvojnim dnom	+30 °C do +95 °C, možnost reguliranja
Izvedba naprave z ogrevanimi predali naprave	
Temperaturno območje predalov naprave:	+30 °C do +85 °C, možnost reguliranja
Število odlagalnih robov:	6 parov na predal
Razmik odlagalnih robov:	57,5 mm

Električni podatki

Parameter	Vrednosti
Napetost	220-240 V, 1 N PE, 50-60 Hz 380-415 V, 3 N PE, 50-60 Hz
Maks. poraba moči naprave	podatki so na voljo na imenski tablici
Največja poraba energije na vtičnico	podatki so na voljo na imenski tablici
LED-reflektorji (opcijsko)	4 vati na LED-reflektor
Keramični sevalni grelniki (opcijsko)	200 vatov na sevalni grelnik

Mere (standardna izvedba)

Model	Dolžina brez police za odlaganje v mm	Širina z enim vodilom za pladnje, zloženim navzdol/zloženim navzgor, v mm	Standardna višina* v mm	Višina z mostom v mm
BASIC LINE W-3	1255	775 / 990	900	1305
BASIC LINE W-4	1595	775 / 990	900	1305
BASIC LINE W-3 Kids	1255	775 / 990	750	1155
BASIC LINE W-4 Kids	1595	775 / 990	750	1155
BASIC LINE WQ-3 Smart	1935	900 / 1305	900	1305
BASIC LINE WQ-3 Kids	1935	775 / 990	750	1155

*Pri opcijsko dobavljivih kolesih Ø 125 mm se standardna višina poviša za 60 mm.

Dimenzije z opremo

Model	Dolžina z eno polico za odlaganje, ki je spuščena/dvignjena v mm	Dolžina z dvema polica za odlaganje, ki je spuščena/dvignjena v mm	Širina z dvema vodiloma za pladnje, zloženima navzdol/zloženima navzgor, v mm
BASIC LINE W-3	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE W-4	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE W-3 Kids	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE W-4 Kids	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE WQ-3 Smart	2030 / 2240	2120 / 2545	874 / 1302
BASIC LINE WQ-3 Kids	2030 / 2240	2120 / 2545	874 / 1302

Kapaciteta (standardna izvedba)

Model	Zmogljivost z neprekinjeno pokritostjo	Kapaciteta na predal naprave	Mere osnovnega modula brez priključnih delov v mm (dolžina x širina x višina)
BASIC LINE W-3	3 GN 1/1-200	—	1255 x 690 x 900
BASIC LINE W-4	4 GN 1/1-200	—	1595 x 690 x 900
BASIC LINE W-3 z ogrevanim podstavkom	3 GN 1/1-200	1 x GN 1/1-200 ali 2 x GN 1/1-150	1255 x 690 x 900
BASIC LINE W-4 z ogrevanim podstavkom	4 GN 1/1-200	1 x GN 1/1-200 ali 2 x GN 1/1-150	1595 x 690 x 900
BASIC LINE W-3 Kids	3 GN 1/1-200	—	1255 x 690 x 750
BASIC LINE W-4 Kids	4 GN 1/1-200	—	1595 x 690 x 750
BASIC LINE WQ-3 Smart	3 GN 1/1-200	—	1935 x 690 x 900
BASIC LINE WQ-3 Kids	3 GN 1/1-200	—	1935 x 690 x 750

Teža

Model	Lastna teža v kg	Maks. obremenitev v kg
BASIC LINE W-3	85	185
BASIC LINE W-4	110	160
BASIC LINE W-3 z ogrevanim podstavkom	100	170
BASIC LINE W-4 z ogrevanim podstavkom	125	145
BASIC LINE W-3 Kids	80	190
BASIC LINE W-4 Kids	105	165
BASIC LINE WQ-3 Smart	135	135
BASIC LINE WQ-3 Kids	130	140

Nosilnost

Sestavni del/del opreme	Dovoljena ploskovna obremenitev v kg
Vodila za pladnje	25
Polica za odlaganje/vodila za krožnike	25
Dno naprave	100
Zaščita Highline (na strani strank ali strežbe)	10

Okolje**Okoljski pogoji – delovanje**

Parameter	Vrednosti
Temperatura	+15 °C do +38 °C
Relativna vlažnost zraka	brez pojava kondenzacije

Okoljski pogoji – skladiščenje, transport

Parameter	Vrednosti
Temperatura	-10 °C do +38 °C
Relativna vlažnost zraka	brez pojava kondenzacije

Emisije

Raven hrupa naprave na delovnem mestu: >70 dB(A).

Materiali

Sestavni del/del opreme	Materiali
Svetlobni/toplotni most	Pokrov: Legirano jeklo
Vodilo za pladnje, vodilo za krožnike, polica za odlaganje:	Dno naprave: Nerjavno jeklo, Resopal
Zaščitni pokrov:	Varnostno steklo
Telo naprave, podstavek:	Prašno lakirana tanka pločevina
Sprednja maska:	Prašno premazana fina pločevina (opsijsko nerjaveče jeklo ali iverna plošča, obdana z Resopalom)

17 Informacije o naročanju in pribor

Podatki za naročanje

Poimenovanje/artikel	Številka artikla/številka dokumenta
BASIC LINE W-3	381877
BASIC LINE W-4	381878
BASIC LINE W-3 KIDS	381897
BASIC LINE W-4 KIDS	381898
BASIC LINE WQ-3 Smart	392820
BASIC LINE WQ-3 Kids	392821
Navodila za uporabo	154957
Krpa za čiščenje iz mikrovlačen B.PRO	126999
Izdelki za čiščenje in nego nerjavečega jekla DeepClean Stainless Steel	511895
Gastro posoda GN	Cenik izdelkov B.PRO
Pokrov za gastro posodo GN	Cenik izdelkov B.PRO
Odlagalno mesto	Cenik izdelkov B.PRO

18 Standardi, direktive, preskusni pečat

Naprava je v času dobave skladna z vsemi temeljnimi zahtevami aktualiziranih normativov, ki veljajo za tovrstne izdelke.

18.1 Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti

Naprava ob dobavi izpolnjuje vse temeljne zahteve aktualiziranih uredb/direktiv, ki veljajo za tovrstne izdelke.



- 1935/2004: Uredba o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili
- 2006/42/ES: Uredba o strojih
- 2014/35/EU: Direktiva o nizki napetosti
- 2014/30/EU: Direktiva o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo
- 2011/65/EU: RoHS direktiva
- 2014/68/EU: Direktiva o tlačni opremi

18.2 Uredbe, predpisi

Pri rokovanju in uporabi te naprave je treba upoštevati naslednje odloke, predpise, pravila trgovinskih združenj in vse druge nacionalne predpise držav v njihovi veljavni različici.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| – EU št. 852/2004: | Uredba o higieni živil |
| – Pravilo 110-003 združenja DGUV: | Industrijska podjetja za kuhinjo |
| – Predpis 3 združenja DGUV: | Predpisi za preprečevanje nezgod za električne naprave in obratna sredstva |

❗ Če želite, lahko kopijo EU-izjave o skladnosti dobite pri pooblaščenem serviserju ali specializiranem prodajalcu za B.PRO.

19 Vzdrževalna dela – obrazec za izpolnitev

Model naprave:	
Številka izdelka:	
Serijska številka:	

[illegible]

Model naprave:	
Številka izdelka:	
Serijska številka:	

[illegible]

Model naprave:	
Številka izdelka:	
Serijska številka:	

Datum	Ime <u>čitljivo</u> z velikimi tiskanimi črkami	Kaj je bilo pregledano/servisirano/zamenjano/popravljeno?	Žig podjetja naročenega podjetja	Podpis

Model naprave:	
Številka izdelka:	
Serijska številka:	

[illegible]

B.PRO GmbH
P.O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
NEMČIJA
Tel. št. +49 (0)7045 44 - 81416
Št. faksa +49 (0)7045 44 - 81508
E-pošta service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS